

# 2154G

## Excavadora para silvicultura

(PIN: 1FF2154G\_\_F212001— )



### MANUAL DEL OPERADOR

Excavadora para silvicultura 2154G  
(PIN: 1FF2154G\_\_F212001—)

OMT361329X63 EDICIÓN A3 (SPANISH)

#### CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

#### **ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

**Worldwide Construction  
And Forestry Division**  
PRINTED IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

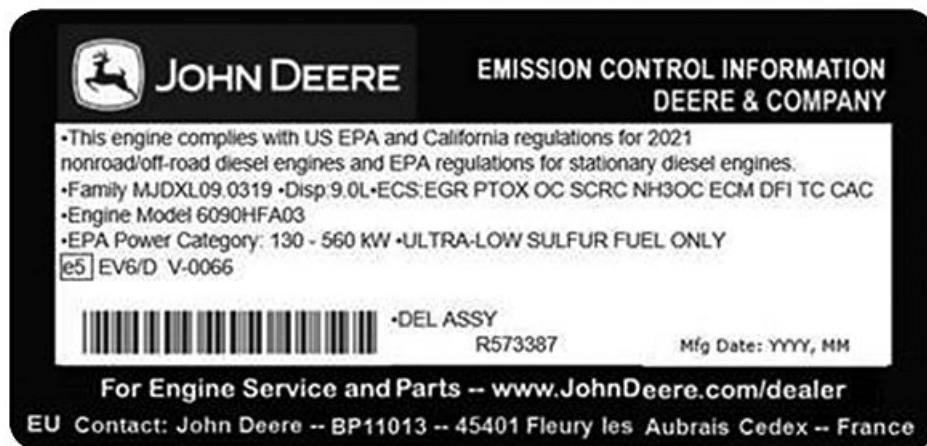
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Etiqueta de certificación del sistema de control de emisiones



Etiqueta de emisiones del motor

**⚠ ATENCIÓN:** La alteración de los sistemas de control de emisiones puede estar contemplada por ley como abuso o negligencia y dar lugar a graves sanciones.

Esta garantía de emisiones se aplica únicamente a los motores comercializados por John Deere que han sido homologados por la EPA (United States Environmental Protection Agency) y/o CARB (California Air Resources Board) y que estén siendo usados en EE. UU. y Canadá como equipos fuera de carretera. La existencia de una etiqueta de emisiones como la que aparece en la ilustración significa que el motor ha sido certificado por la EPA y/o CARB. Las garantías de EPA y CARB serán válidas únicamente para motores nuevos que tengan la etiqueta de homologación fijada al motor y se comercialicen, como se ha explicado anteriormente, en las áreas geográficas descritas. La presencia de un número UE significa que el motor ha sido homologado para los países de la Unión Europea conforme a la Directiva 2016/1628/CE y su legislación complementaria. Las garantías de EPA y CARB no tienen validez en los países de la Unión Europea.

La etiqueta de emisiones se refiere a la reglamentación estadounidense EPA o CARB válida para el año de la reglamentación. El año de la reglamentación determina qué declaración de garantía es válida para el motor. Véase "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según EPA — Encendido por compresión" y "Declaración de garantía del sistema de control de emisiones fuera de carretera según CARB — Encendido por compresión". Para más declaraciones de garantía según los años de reglamentación, visitar la página [www.JohnDeere.com](http://www.JohnDeere.com) o consultar al concesionario John Deere más cercano.

**Leyes sobre sistema(s) de control de emisiones**

Las agencias estadounidenses EPA y CARB prohíben retirar o dejar inoperativo cualquier elemento o dispositivo instalado en los motores/equipos y cuya función sea el cumplimiento de las reglamentaciones legales sobre emisiones, ya sea antes o después de vender o entregar los motores/equipos al comprador final.

DX.EMISSIONS.LABEL -63-05FEB21-1/1

RG33429 —UN—04FEB21

**JOHN DEERE'S WARRANTY RESPONSIBILITY:**

Where a warrantable condition exists, John Deere will repair or replace, as it elects, your off-road diesel engine at no cost to you, including diagnosis, parts or labor. Warranty coverage is subject to the limitations and exclusions set forth herein. The off-road diesel engine is warranted for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. The following are emissions-related parts:

<p>Air Induction System</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intake manifold</li> <li>• Turbocharger</li> <li>• Charge air cooler</li> </ul> <p>Fuel Metering system</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuel injection system</li> </ul> <p>Exhaust Gas Recirculation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EGR valve</li> </ul> <p>Catalyst or Thermal Reactor Systems</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Catalytic converter</li> <li>• Exhaust manifold</li> </ul>	<p>Emission control labels</p> <p>Particulate Controls</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Any device used to capture particulate emissions</li> <li>• Any device used in the regeneration of the capturing system</li> <li>• Enclosures and manifolding</li> <li>• Smoke Puff Limiters</li> </ul> <p>Positive Crankcase Ventilation (PCV) System</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PCV valve</li> <li>• Oil filler cap</li> </ul>	<p>Advanced Oxides of Nitrogen (NOx) Controls</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• NOx absorbers and catalysts</li> </ul> <p>SCR systems and urea containers/dispensing systems</p> <p>Miscellaneous Items used in Above Systems</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Electronic control units, sensors, actuators, wiring harnesses, hoses, connectors, clamps, fittings, gasket, mounting hardware</li> </ul>
--	--	---

Any warranted emissions-related part scheduled for replacement as required maintenance is warranted by John Deere for the period of time prior to the first scheduled replacement point for the part. Any warranted emissions-related part not scheduled for replacement as required maintenance or scheduled only for regular inspection is warranted by John Deere for the stated warranty period.

**OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:**

As the off-road diesel engine owner you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your Operator's Manual. John Deere recommends that the owner retain all receipts covering maintenance on the off-road diesel engine, but John Deere cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for the owner's failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. However, as the off-road diesel engine owner, you should be aware that John Deere may deny you warranty coverage if your off-road diesel engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

The off-road diesel engine is designed to operate on diesel fuel as specified in the Fuels, Lubricants and Coolants section in the Operators Manual. Use of any other fuel may result in the engine no longer operating in compliance with applicable emissions requirements.

The owner is responsible for initiating the warranty process, and should present the machine to the nearest authorized John Deere dealer as soon as a problem is suspected. The warranty repairs should be completed by the authorized John Deere dealer as quickly as possible.

Emissions regulations require the customer to bring the unit to an authorized servicing dealer when warranty service is required. As a result, John Deere is NOT liable for travel or mileage on emissions warranty service calls.

Emission\_CI\_CARB (14Apr20)

DX,EMISSIONS,CARB -63-26AUG20-8/8

RG32759 —UN—19AUG20

**Comportamiento en materia de emisiones y alteración no autorizada del sistema de control de emisiones**

**Funcionamiento y mantenimiento**

El motor y el sistema de control de emisiones deben funcionar, usarse y mantenerse según las instrucciones proporcionadas en este manual para garantizar el cumplimiento de emisiones del motor dentro de los requerimientos aplicables según la clasificación/certificación del motor.

motor, en particular en lo que respecta a la desactivación o interrupción del sistema de recirculación de gases de escape (EGR) o el sistema de dosificación de DEF. La alteración indebida del sistema de control de emisiones del motor anulará las garantías aplicables y de homologación en la Unión Europea (UE) relacionadas con el control de emisiones.

**Alteración no autorizada**

No se permite ningún tipo de alteración deliberada ni el uso inadecuado del sistema de control de emisiones del

DX,EMISSIONS,PERFORM -63-12JAN18-1/1

# Índice

Página	Página
<b>Seguridad—Seguridad y comodidad del operador</b>	
Características de seguridad y comodidad del operador .....	1-1-1
<b>Seguridad—Precauciones generales</b>	
Información acerca de la conformidad con las directivas de la Unión Europea y los reglamentos técnicos de la Unión Económica Euroasiática .....	1-2-1
Identificación de la información de seguridad ...	1-2-3
Seguimiento de las instrucciones de seguridad .....	1-2-3
Estar preparado en caso de emergencia .....	1-2-4
Operar sólo si se está cualificado.....	1-2-4
Uso de equipo protector .....	1-2-4
Protección contra el ruido.....	1-2-4
Evitar realizar modificaciones no autorizadas en la máquina .....	1-2-5
Configuración de controles.....	1-2-5
Selector del patrón de control—Si existe .....	1-2-5
Inspección de la máquina.....	1-2-5
Mantenerse alejado de piezas en movimiento ..	1-2-5
Evitar fluidos a alta presión .....	1-2-6
Elusión del contacto con aceite a alta presión ..	1-2-6
Trabajar en lugares ventilados .....	1-2-6
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible .....	1-2-7
Prevención de incendios, limpiar los desechos de la máquina .....	1-2-8
En caso de incendio en la máquina.....	1-2-8
Limpieza de la mugre de la máquina.....	1-2-9
Prevención de explosiones de la batería.....	1-2-9
Manejo seguro de productos químicos.....	1-2-9
Manejo seguro del éter.....	1-2-10
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes.....	1-2-10
Manipulación y desecho de ceniza del filtro de escape.....	1-2-11
Adición de protecciones de la cabina para usos especiales .....	1-2-11
<b>Seguridad—Precauciones de uso</b>	
Uso correcto de escalones y asideros.....	1-3-1
Arranque del motor solo desde el asiento del conductor .....	1-3-1
Uso y mantenimiento del cinturón de seguridad .....	1-3-1
Asiento del conductor con calefacción y ventilación .....	1-3-2
Prevención de movimientos inesperados de la máquina .....	1-3-2
Prevención de peligros en el sitio de trabajo.....	1-3-3
No admitir acompañantes en la máquina .....	1-3-3
Prevención de accidentes por máquina en retroceso .....	1-3-4
Evitar el vuelco de la máquina y daños .....	1-3-4
Tener sumo cuidado al elevar objetos .....	1-3-5
Hacer girar la máquina con cuidado.....	1-3-5
Accionar la pluma con cuidado.....	1-3-5
Cuidado con los cables eléctricos .....	1-3-6
Operación sobre pendientes .....	1-3-6
Inspección y mantenimiento de ROPS.....	1-3-6
Mantener la estructura de protección del operador (OPS) en su lugar .....	1-3-6
Traslado de forma segura .....	1-3-7
Prevención de quemaduras por ácido.....	1-3-7
Adición y uso de accesorios de forma segura...	1-3-8
Riesgos de cadena de aserrado.....	1-3-9
<b>Seguridad—Precauciones de mantenimiento</b>	
Estacionamiento y preparación para el mantenimiento de forma segura .....	1-4-1
Mantenimiento seguro de las máquinas.....	1-4-1
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración .....	1-4-2
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	1-4-2
Realización segura de las reparaciones con soldadura.....	1-4-3
Manejo de los pasadores metálicos con seguridad.....	1-4-3
Uso de un equipo de elevación apropiado .....	1-4-3
Limpieza segura del filtro de escape .....	1-4-4
Inspección de la protección contra lanzamiento de piezas de cadena.....	1-4-5
<b>Seguridad—Etiquetas de seguridad y otras instrucciones</b>	
Etiquetas de seguridad y otras instrucciones ...	1-5-1
<b>Funcionamiento—Puesto del operador</b>	
Pedales, palancas y tableros.....	2-1-1

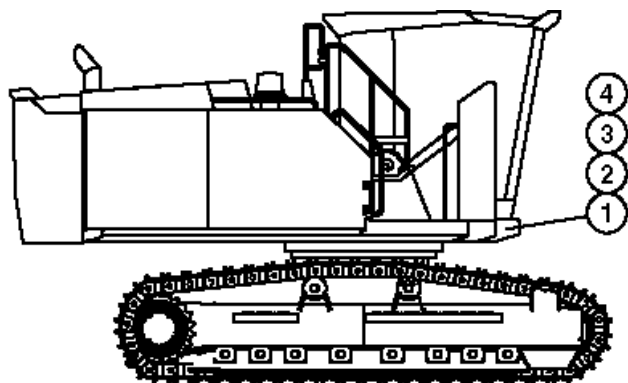
Continúa en la siguiente página

*Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.*

COPYRIGHT © 2023  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2019, 2020, 2021, 2022

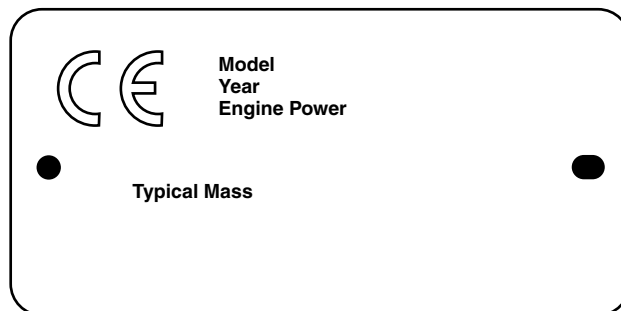
# Seguridad—Precauciones generales

## Información acerca de la conformidad con las directivas de la Unión Europea y los reglamentos técnicos de la Unión Económica Euroasiática



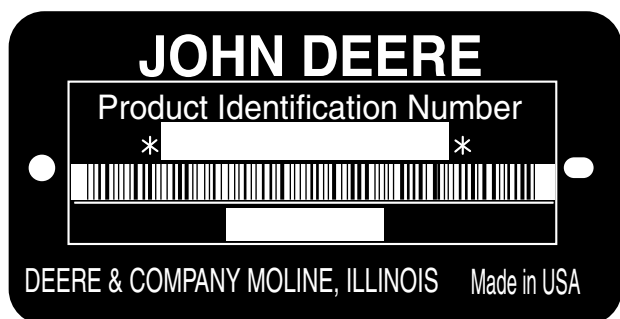
Excavadora para silvicultura

TX1286340—UN—08OCT19



Marca CE

TX1066144—UN—19OCT09



Placa del PIN

TX1066156—UN—15OCT09



Marca EAC

TX1252152—UN—09FEB18

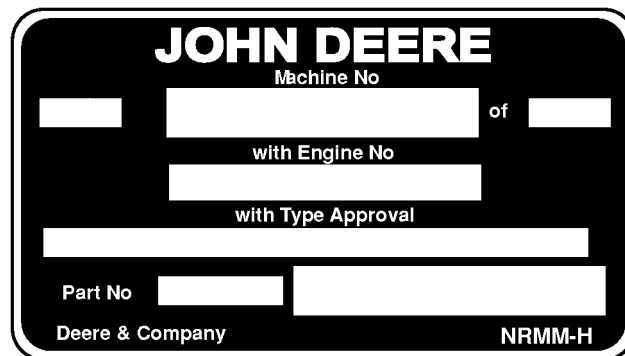
### Para el cliente

A partir de junio de 2006, todas las máquinas vendidas en la Unión Europea (UE) deben cumplir con la directiva de máquinas 2006/42/CE y sus enmiendas. La máquina que cumpla estos requisitos deberá estar llevar la marca de conformidad CE. Además, todas las máquinas deben ir acompañadas por una Declaración de conformidad otorgada por el fabricante de la máquina. Esta declaración debe permanecer en la máquina en todo momento y no establece conformidad con los reglamentos nacionales de conducción en vías públicas.

Con efectividad a partir del 15 de febrero de 2013, todas las máquinas vendidas en la Unión Económica Euroasiática deben cumplir con los reglamentos técnicos de la Unión Económica Euroasiática TR TS 010/2011 "Seguridad de máquinas y equipos". Toda máquina que cumpla con estos requisitos debe llevar la marca EAC.

*NOTA: Puede ser necesario obtener una aprobación específica del país para conducir la máquina en las vías públicas de Europa, ya que algunos países europeos requieren equipo y aprobaciones especiales.*

**Ubicación del número de identificación del producto (PIN), la marca CE, la marca EAC y la etiqueta UE flexible**



Etiqueta UE flexible

- 1— Placa del PIN
- 2— Marca CE (si es necesaria)
- 3— Marca EAC (si es necesaria)
- 4— Etiqueta UE flexible (si es necesaria)

La máquina se identifica por el número de identificación del producto (PIN) estampado en una chapa de identificación. La placa del PIN (1) y, si fuese necesario, la marca CE (2), la marca EAC (3) y la etiqueta UE flexible (4) están colocadas en la máquina como se indica en la imagen correspondiente.

Continúa en la siguiente página

TD48962,00001C9 -63-22NOV19-1/2

TX1066630—UN—21OCT09

## Manipulación y desecho de ceniza del filtro de escape

**⚠ ATENCIÓN:** Las leyes o reglamentos federales, estatales o locales podrían clasificar la ceniza en el filtro del escape como residuo peligroso. Los residuos peligrosos deberán desecharse de conformidad con todas las leyes o reglamentos locales, estatales y federales aplicables que

regulan el desecho de residuos peligrosos. Solamente personal calificado deberá extraer la ceniza del filtro de escape. Al manipular y limpiar el filtro de escape, se debe usar equipo y vestimenta de protección personal, que deben ser conservados de forma sanitaria y adecuada. Consultar a un concesionario John Deere autorizado para la manipulación y la extracción de las cenizas del filtro de escape.

TX,ASH,DISP -63-31MAR22-1/1

## Adición de protecciones de la cabina para usos especiales

Determinadas situaciones de trabajo o accesorios de la máquina podrían generar un entorno expuesto al riesgo de caída o proyección de objetos. Trabajar cerca de un terraplén elevado, en tareas de demolición, con un martillo hidráulico o un malacate, en aplicaciones forestales y labores en zonas boscosas o vertederos de basura pueden exigir la instalación de una protección añadida para proteger al operador.

Se debe instalar una estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS) de nivel II, paquetes de

seguridad para trabajo forestal y mallas o protecciones especiales cuando objetos desprendidos o proyectados puedan entrar en la máquina o dañarla. Se debe usar siempre una malla trasera con un cabrestante para proteger al operador contra la posible rotura del cable. Antes de trabajar en entornos especiales, seguir las recomendaciones para la protección del operador dadas por el fabricante del accesorio o equipo especializados. Consultar a un concesionario autorizado John Deere para obtener información sobre equipos de protección.

TX,CABGUARD -63-12FEB13-1/1

- Los operadores y los mirones no deben exponerse a la zona de riesgo de objetos lanzados cuando la cadena de sierra (1) está en movimiento.
- Todas las cabezas cosechadoras deben tener protectores, escudos y ventanillas apropiados en la zona de riesgo de lanzamiento de objetos para proteger al operador y las estructuras del operador, de acuerdo con normas de seguridad y reglamentos que rigen las operaciones forestales.
- Se recomienda la instalación de cristales de policarbonato resistentes a impactos.
- Inspeccionar las ventanas de la cabina del operador en intervalos regulares y después de cualquier impacto. Sustituir si están dañadas, opacas o presentan grietas o microfisuras visibles.
- Inspeccionar el protector contra objetos lanzados de la cadena de sierra (6) (si existe) cada vez que se sustituya la cadena de sierra. Sustituir la protección contra lanzamiento de piezas de cadena de aserrado si esta falta o está dañada.
- No exceder la velocidad máxima de la cadena de aserrado recomendada por el fabricante de la sierra.
- Inspeccionar frecuentemente la cadena de aserrado y el sistema de corte. Sustituir una cadena de aserrado roma. Seguir las recomendaciones del fabricante de la cadena de aserrado acerca de la tensión y lubricación de la misma. Sustituir una cadena de sierra (1), una rueda dentada impulsora de cadena de sierra (4), una barra de aserrado (2), un protector contra objetos lanzados de la cadena de sierra (6) y un resguardo de cadena de sierra (5) dañado.
- Siempre desechar una cadena de aserrado después de la segunda rotura.
- Usar únicamente las piezas de repuesto y de reparación aprobadas y originales del fabricante de la cadena o sierra.
- Mantener afiladas y engrasadas las cadenas de aserrado. Seguir las recomendaciones del fabricante de la cadena de sierra al inspeccionar, reparar, afilar, instalar y rodar las cadenas de sierra.

TX,SAW,CHAIN,HAZ -63-08MAY20-2/2

2. **IMPORTANTE, ventanas de policarbonato**

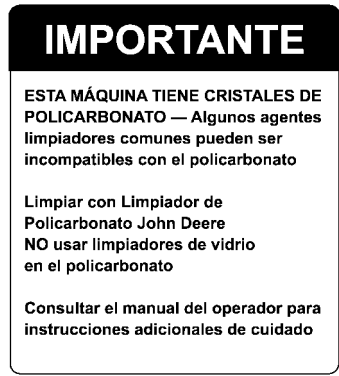
ESTA MÁQUINA TIENE VENTANAS DE POLICARBONATO - Los productos de limpieza comunes pueden ser inadecuados para el policarbonato

Limpieza con limpiador de policarbonato John Deere

NO usar limpiadores de vidrio en policarbonato.

Ver el manual del operador para obtener más instrucciones sobre cuidados

Esta etiqueta se encuentra dentro de la cabina en la ventana delantera.



IMPORTANTE, ventanas de policarbonato

KR46761,0001317 -63-17AUG22-4/60

TX1238760 —63—17MAY17

3. **ATENCIÓN: accesorio**

El accesorio puede chocar contra la cabina.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro de la cabina, en la ventana delantera.



ATENCIÓN, accesorio

KR46761,0001317 -63-17AUG22-5/60

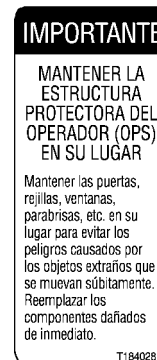
TX1211401 —63—24FEB16

4. **IMPORTANTE, estructura protectora para ocupantes (OPS)**

MANTENER LA ESTRUCTURA DE PROTECCIÓN DEL OPERADOR (OPS) EN SU LUGAR

Mantener las puertas, rejillas, ventanas, parabrisas, etc. en su lugar para evitar los peligros causados por los objetos extraños que se muevan súbitamente. Sustituir las piezas dañadas de inmediato.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro de la cabina, en el poste izquierdo de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS).



IMPORTANTE, estructura protectora para ocupantes (OPS)

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001317 -63-17AUG22-6/60

TX1130522 —63—08FEB13

## 28. ADVERTENCIA, evitar el vuelco de la máquina

### EVITAR EL VUELCO DE LA MÁQUINA

La máquina es menos estable si se retira la pluma y el brazo.

- Accionar la propulsión y el giro muy lentamente.
- Tener sumo cuidado al cargar.
  - Evitar la contrarrotación.
  - No hacer girar el contrapeso más allá del borde de la plataforma del camión.
- Mantener el contrapeso orientado en el sentido ascendente de la pendiente en los desniveles.

Esta etiqueta de seguridad está ubicada en el exterior de la puerta de la cabina.



ADVERTENCIA: evitar el vuelco de la máquina

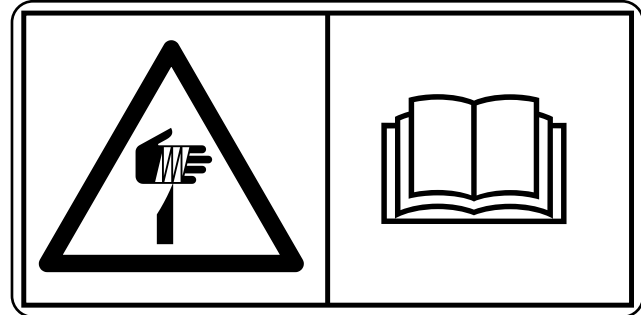
KR46761,0001317 -63-17AUG22-30/60

TX111959 —63—12APR12

## 29. ATENCIÓN: objetos cortantes (si existe)

Evitar posibles lesiones debidas a objetos cortantes. Montar siempre las herramientas con la cabeza de herramienta apuntando hacia abajo.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en el lado derecho de la máquina, detrás del deflector de troncos.



ATENCIÓN: objetos cortantes (si existen)

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001317 -63-17AUG22-31/60

TX1261087 —UN—18JUL18

## 21. Certificación de la estructura protectora

Para mantener la protección del operador y la certificación de la estructura protectora del fabricante:

- La protección contra caída de objetos, la estructura protectora para ocupantes (OPS) o la estructura protectora contra vuelcos (ROPS) se debe sustituir; no se deben reparar ni modificar.
- Cualquier alteración a la protección contra caídas de objetos, la OPS o la ROPS debe ser aprobada por el fabricante.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro de la cabina, en el poste izquierdo de la estructura protectora contra vuelcos (ROPS).



Certificación de la estructura protectora

KR46761,0001317 -63-17AUG22-54/60

TX1211410 —63—24FEB16

## 22. MANTENERSE ALEJADO—Solo procesadora

MANTENERSE ALEJADO 90 m/300 ft

Esta etiqueta de seguridad se encuentra en cada lado de la pluma.

**MANTENERSE ALEJADO 300 FT / 90 M**

MANTENERSE ALEJADO—Solo procesadora

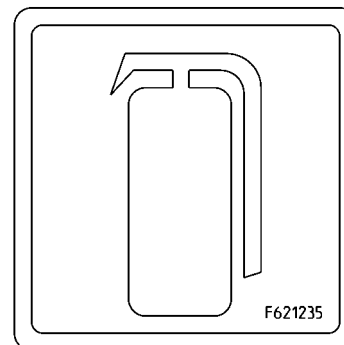
KR46761,0001317 -63-17AUG22-55/60

TX1220499 —63—03AUG16

## 23. Extintor de incendios

Ubicación de montaje del extintor de incendios.

Esta etiqueta de seguridad se encuentra dentro de la cabina, cerca del extintor de incendios.



Extintor

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001317 -63-17AUG22-56/60

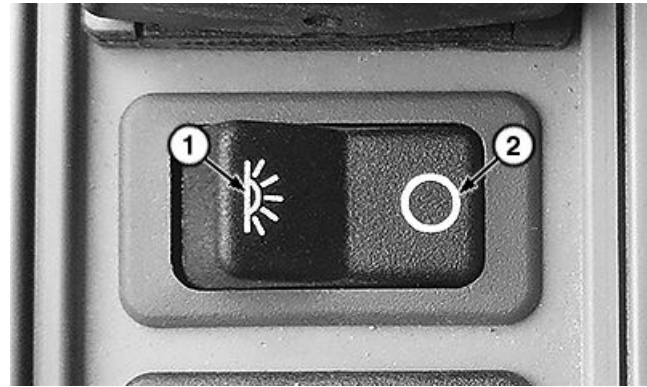
TX1174246 —UN—10OCT14

## Interruptor de luz de cabina

Existen dos luces de cabina ubicadas en el interior.

Presionar el interruptor de luz de cabina a la posición de encendido (1) para encenderlas. Presionar el interruptor de luz de cabina a la posición de apagado (2) para apagarlas.

1— Posición de encendido      2— Posición de apagado



Interruptor de luz de cabina

KR46761,000114C -63-05APR16-1/1

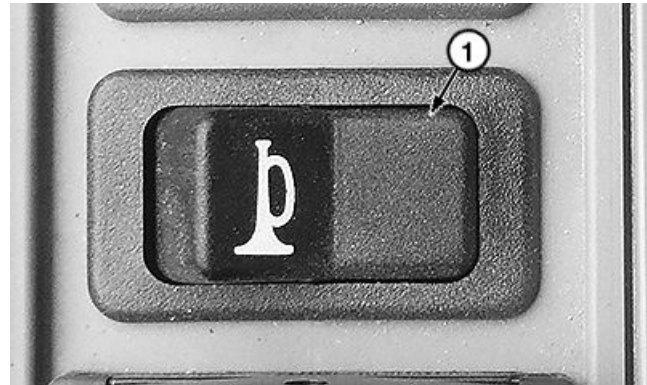
TX1213214 —UN—22MAR16

## Pulsador de la bocina (solo procesadora)

**NOTA:** Las máquinas equipadas con procesadora no incluyen pulsador de bocina en las palancas de mando.

Mantener presionado el pulsador de la bocina (1) para hacerla sonar.

1— Pulsador de la bocina



Pulsador de la bocina

KR46761,000114D -63-23MAR16-1/1

TX1213273 —UN—23MAR16

## Interruptor de ventilador reversible—Si existe

**NOTA:** La función de inversión del ventilador no debe volver a activarse en menos de 1 minuto luego de la última terminación de su ciclo (esto incluye el ciclo AUTO).

El interruptor del ventilador reversible tiene tres posiciones:

- **AUTO** (automático): Cada 60 min, cuando el régimen del motor es superior al de ralentí automático, el ventilador de refrigeración del radiador invierte el sentido durante 30 s sin intervención del operador.
- **DESACTIVADO:** El ventilador reanuda el funcionamiento normal.
- **MANUAL:** Al mantenerse presionada la parte derecha del interruptor durante tres segundos, el ventilador cambia de sentido durante 30 segundos.



Interruptor del ventilador reversible

Cuando se activa la inversión del ventilador, el indicador de ventilador reversible aparece en la pantalla del monitor.

KR46761,00013E8 -63-14NOV16-1/1

TX1000644A —UN—29NOV05

### Funcionamiento de aire acondicionado

*NOTA: Durante los períodos inactivos, hacer funcionar el aire acondicionado durante varios minutos por lo menos una vez al mes con el motor a ralentí para proteger los componentes del compresor contra la falta de lubricante.*

### Funcionamiento AUTO

1. Presionar el interruptor (1) de velocidad del ventilador con el aire acondicionado APAGADO para establecer la velocidad del ventilador en modo AUTO (los ajustes de velocidad del ventilador y de caudal de aire se seleccionan automáticamente).
2. Girar el interruptor de control/modo de temperatura (2) para alcanzar el ajuste de aire frío de cabina preferido por el operador. El ajuste de temperatura indicado cambiará en la vista de aire acondicionado del monitor cuando se gira el interruptor en cualquiera de los sentidos. La configuración de velocidad del soplador y del caudal de aire se ajustan automáticamente para alcanzar y mantener la temperatura de cabina deseada.

### Funcionamiento manual

1. Presionar el interruptor de velocidad del ventilador con el aire acondicionado APAGADO para establecer la velocidad del ventilador en modo AUTO. Girar el interruptor de velocidad del ventilador en cualquier sentido para anular el modo AUTO y ajustar la

velocidad del ventilador manualmente al valor deseado.

2. Encender el aire acondicionado por medio del menú del monitor. Ver Menú principal—Aire acondicionado. (Sección 2–2.)
3. Girar el interruptor de control de temperatura/modos para alcanzar el ajuste de aire frío de cabina preferido por el operador. El ajuste de temperatura indicado cambiará en la vista de aire acondicionado del monitor cuando se gira el interruptor en cualquiera de los sentidos.
4. Pulsar el interruptor de control de temperatura/modos para cambiar entre los distintos ajustes de salidas de aire. El indicador de aire acondicionado en el monitor mostrará las diferentes configuraciones cada vez que se presione el interruptor. Existen cuatro configuraciones diferentes:

*NOTA: Si la ventana frontal inferior se empaña, se deben cerrar los orificios de ventilación del descongelador.*

- El aire fluye desde el orificio de ventilación delantero y desde los orificios de descongelación.
- El aire fluye desde los orificios de ventilación delantero, trasero y de descongelar.
- El aire fluye desde los orificios de ventilación delantero, trasero, del pie y de descongelar.
- El aire sale por los orificios de ventilación para los pies.

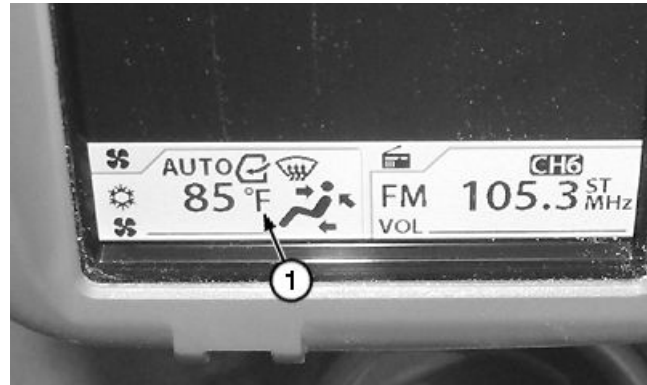
OUT4001,0000741 -63-19FEB18-2/2

### Selección de visualización en grados Celsius y Fahrenheit

La temperatura de la cabina (1) siempre está visible en la vista de aire acondicionado del monitor. La visualización de la temperatura se puede seleccionar, ya sea en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F), a través del menú de Selección de unidades. Para más información, ver Menú principal—Menú de parámetros—Selección de unidades. (Sección 2–2.)

Los grados Celsius (°C) pueden introducirse en un rango entre 18 °C—32 °C.

Los grados Fahrenheit (°F) pueden introducirse en un rango entre 63 °F—91 °F.



Vista de aire acondicionado en el monitor

1— Temperatura de la cabina

TX1087258A —UN—24JAN11

OUT4001,0000742 -63-13AUG14-1/1

## Asiento de suspensión neumática con calefactor y ventilación

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Asegurarse de que el asiento esté bien trabado en la posición correcta antes de manejar la máquina.

Para evitar lesiones al operador y otras personas, no ajustar el asiento mientras la máquina esté en movimiento. Detener completamente la máquina y desactivar el sistema hidráulico antes de ajustar el asiento.

Para reducir el riesgo de lesiones. El asiento del conductor está diseñado para solo una persona a la vez. No sentarse más de una persona en el asiento del conductor.

Para reducir al mínimo las lesiones por vibraciones, utilizar la máquina solo para talar y procesar árboles. Disminuir los tiempos de ciclo y la velocidad de transporte si las condiciones o el terreno son irregulares. Usar la máquina para otros fines o en entornos agresivos puede aumentar el riesgo de lesiones por vibraciones.

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños en el compresor. No hacer funcionar el compresor de aire del asiento durante más de un minuto. Dejar que el compresor de aire se enfríe antes del siguiente uso.

El asiento del conductor es completamente ajustable a la altura, peso y alcance del operador.

- 1. Reposacabezas:** Mover el reposacabezas (1) hacia arriba o abajo hasta la altura deseada. Colocar el reposacabezas en el ángulo deseado.
- 2. Interruptor del calefactor del asiento:** El interruptor de calefactor de asiento (2) tiene tres posiciones:
  - Calefactor y ventilación de asiento APAGADOS
  - Calefactor de asiento ENCENDIDO (ventilación APAGADA)
  - Ventilación de asiento ENCENDIDA (calefactor APAGADO)

Colocar el interruptor de calefactor de asiento en la posición deseada.

- 3. Interruptores de ajuste lumbar:** Ajustar los apoyos lumbares superior e inferior utilizando los interruptores de ajuste de apoyo lumbar (3). Presionar el lado "+" de los interruptores para aumentar el apoyo lumbar. Presionar el lado "-" de los interruptores para disminuir el apoyo lumbar.
- 4. Palanca de respaldo:** Mover la palanca del respaldo (4) hacia arriba para liberar el bloqueo del respaldo. Colocar el respaldo en la posición deseada. Soltar la palanca.



Asiento de suspensión neumática con calefactor y orificio de ventilación

- |   |   |
|---|---|
| 1—Reposacabezas   | 8—Palanca de ajuste longitudinal del asiento                |
| 2—Interruptor del calefactor del asiento                    | 9—Palanca de ajuste de profundidad del asiento              |
| 3—Interruptor de ajuste lumbar (se usan dos)                | 10— Palanca de ajuste del ángulo de inclinación del asiento |
| 4— Palanca de respaldo                                      | 11— Cinturón de seguridad                                   |
| 5— Palanca del aislador longitudinal de asiento (si existe) | 12— Reposabrazos (se usan dos)                              |
| 6— Palanca del amortiguador ajustable                       | 13— Cuadrante del reposabrazos (se usan dos)                |
| 7— Palanca de ajuste de peso y altura                       |   |
- 5. Palanca del aislador longitudinal de asiento (si existe):** Mover la palanca del aislador longitudinal del asiento (si existe) (5) a la posición de encendido o apagado deseada. Bajo ciertas condiciones de operación, con la palanca de aislador longitudinal del asiento en la posición ENCENDIDO se absorberán los impactos longitudinales recibidos por el asiento del conductor.
  - 6. Palanca del amortiguador ajustable:** Tirar hacia arriba con la palanca del amortiguador ajustable (6) para reducir la rigidez de la suspensión del asiento. Empujar la palanca hacia abajo con la palanca del amortiguador ajustable para aumentar la rigidez de la suspensión del asiento.

TX1330881A —UN—12OCT22

## Menú principal

Cuando se visualiza la pantalla predeterminada (5), pulsar el cuadrante del monitor (2) en el tablero de interruptores para visualizar el **Menú principal** (1).

En la pantalla de menú principal se muestran submenús que pueden seleccionarse para visualizar información de diagnóstico o cambiar diversas características de funcionamiento de la máquina o del monitor.

**NOTA:** Las traducciones que se muestran en la pantalla pueden ser abreviadas.

Los submenús del menú principal en el monitor incluyen:

**NOTA:** La lista de alarmas SOLO aparece como un submenú si existe una alarma real.

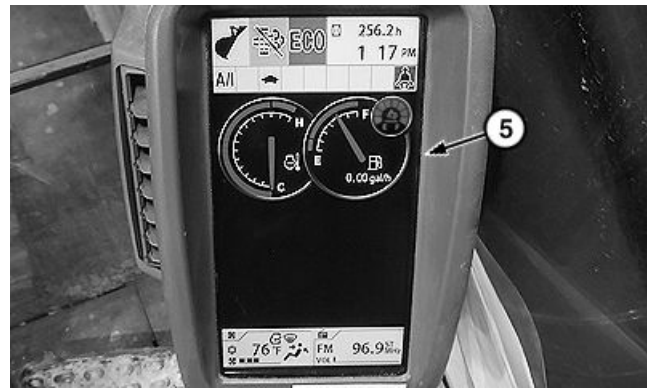
- **Lista de alarmas**—proporciona información detallada acerca de las alarmas generadas.
- **Acondicionador de aire**—regula las funciones del acondicionador de aire.
- **Radio**—regula las funciones de la radio.
- **Menú de parámetros:** permite al operador modificar diversas funciones del monitor y de la máquina.
- **Menú de información**—permite al operador visualizar las horas de funcionamiento, elementos de mantenimiento, localización de averías (códigos de diagnóstico [DTC]), régimen del motor y acumulaciones en el filtro de escape.

**NOTA:** La lista de alarmas se visualiza siempre primero en el Menú principal si existe una alarma activa. Los menús de Aire acondicionado y Radio pueden ordenarse en la secuencia que se prefiera, según la frecuencia con la cual se utilicen. Para cambiar el orden en el que aparecen estos menús, consultar Menú principal—Menú de parámetros—Cambio de secuencia del menú principal, en la presente sección.

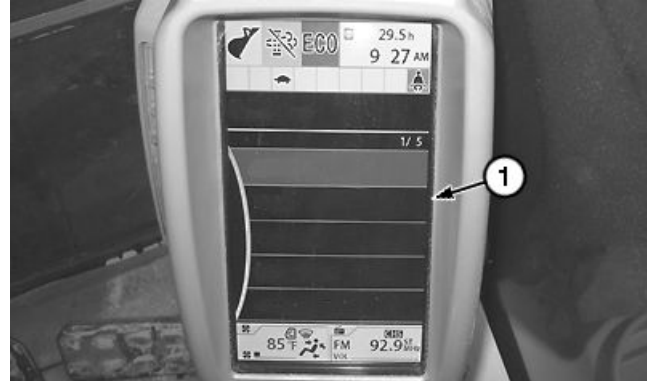
Girar el cuadrante del monitor para resaltar el submenú deseado. Pulsar el botón del cuadrante para visualizar el submenú elegido.

Pulsar el botón de regreso (3) para volver a la pantalla anterior.

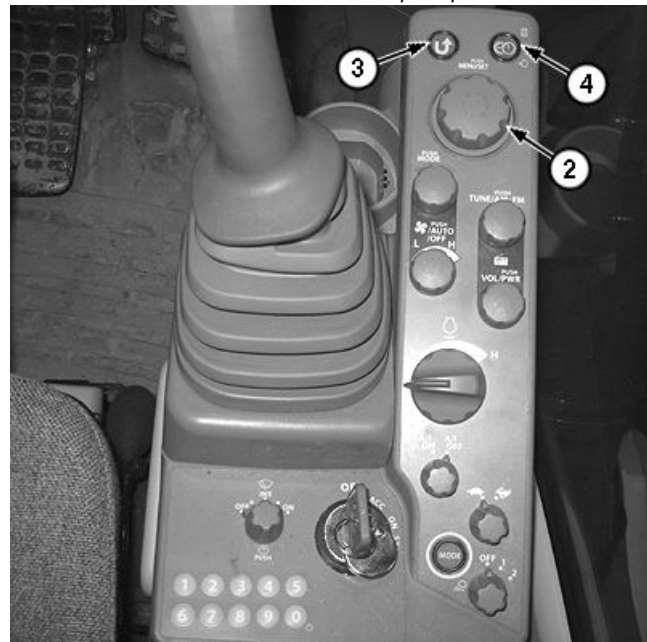
Pulsar el botón de inicio (4) para volver a la pantalla predeterminada.



Pantalla predeterminada



Pantalla de menú principal



Tablero de interruptores

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1— Pantalla de menú principal | 4— Botón de inicio         |
| 2— Dial del monitor           | 5— Pantalla predeterminada |
| 3— Botón de regreso           |                            |

TX1160715A—UN—15MAY14

TX1086306A—UN—28DEC10

TX1086272A—UN—27DEC10

KR46761.00014A5 -63-30JAN17-1/1

## Menú principal—Radio

El menú **Radio** permite al operador fijar las estaciones de radio preferidas y realizar los ajustes de tono.

Los submenús del menú principal en el monitor incluyen:

*NOTA: La lista de alarmas SOLO aparece como un submenú si existe una alarma real.*

- Lista de alarmas
- Aire acondicionado
- Radio
- Setting Menu (Menú de parámetros)
- Menú de información

En el menú principal (1), girar el cuadrante (2) del monitor para resaltar Radio. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar el menú de Radio.

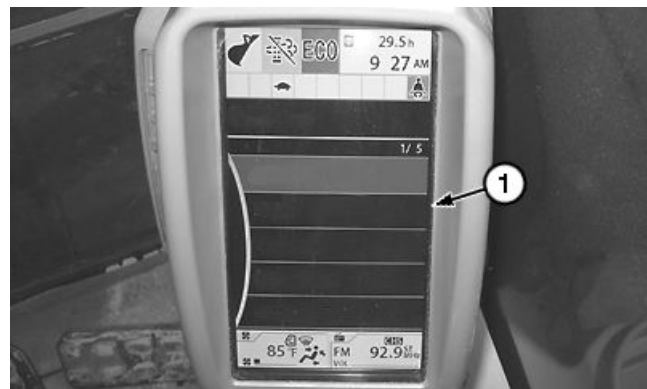
Los elementos del menú de Radio incluyen:

- CH1 AM \_ \_ \_ \_ kHz
- CH2 AM \_ \_ \_ \_ kHz
- CH3 AM \_ \_ \_ \_ kHz
- CH4 AM \_ \_ \_ \_ kHz
- CH5 FM \_ \_ \_ . MHz
- CH6 FM \_ \_ \_ . MHz
- CH7 FM \_ \_ \_ . MHz
- CH8 FM \_ \_ \_ . MHz

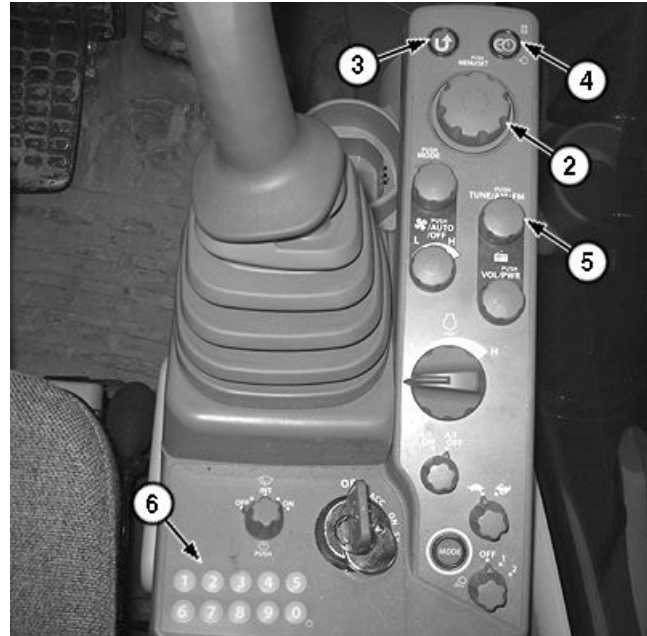
*NOTA: Las emisoras de radio también pueden programarse en memoria con el teclado (6) del tablero de interruptores. Ver Funcionamiento de la radio AM/FM. (Sección 2-1.)*

Pulsar el conmutador de sintonización (5) para cambiar entre las bandas de AM y FM. Sintonizar la radio con la emisora de AM o FM deseada empleando el conmutador de sintonización. Cuando halle la emisora deseada, girar el cuadrante del monitor para resaltar CH1. Mantener pulsado el cuadrante del monitor por más de 1 segundo. La emisora actual queda programada. Repetir el procedimiento para programar siete emisoras adicionales de AM o FM empleando los canales CH2 a CH8. Una vez que se han programado las emisoras, el operador puede seleccionarlas por medio de pulsar las teclas 1—8 con el teclado (6).

- <<  
Girar el cuadrante del monitor para resaltar <<. Pulsar el cuadrante del monitor para buscar la siguiente emisora de frecuencia más baja. Continuar pulsando el cuadrante del monitor para buscar la siguiente emisora de frecuencia más baja hasta hallar la emisora deseada.
- >>  
Girar el cuadrante del monitor para resaltar >>. Pulsar el cuadrante del monitor para buscar la siguiente emisora de frecuencia más alta. Continuar pulsando el cuadrante del monitor para buscar la siguiente emisora de frecuencia más alta hasta hallar la emisora deseada.
- **TONO**  
Girar el cuadrante del monitor para resaltar TONO. Pulsar el cuadrante del monitor para ajustar el tono. La iluminación de fondo cambia a anaranjado. Girar el



Pantalla de menú principal



Tablero de interruptores

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1— Pantalla de menú principal | 4— Botón Inicio                             |
| 2— Dial del monitor           | 5— Interruptor de sintonización de la radio |
| 3— Botón Volver               | 6— Teclado                                  |

cuadrante del monitor a la derecha para reforzar los sonidos agudos. Girar el cuadrante del monitor hacia la izquierda (sentido antihorario) para realzar los sonidos graves. Pulsar el cuadrante del monitor para guardar el cambio.

### • PROGRAMACIÓN AUTOMÁTICA

Girar el cuadrante del monitor para resaltar PROGRAMACIÓN AUTOMÁTICA. Pulsar el cuadrante del monitor para iniciar el proceso de programación automática. La función de programación automática explora las frecuencias de recepción y programa las emisoras en los canales CH1 a CH8. Las emisoras de la banda de AM se programan de CH1 a CH4, y las de la banda de FM se programan de CH5 a CH8. Si se utiliza la radio durante el proceso de exploración, se interrumpe la programación automática.

Continúa en la siguiente página

KR46761,00014A8 -63-30JAN17-1/2

## Menú principal—Menú de información—Funcionamiento

El menú **Funcionamiento** da indicación del consumo de combustible, horas de funcionamiento del martillo hidráulico, accesorio delantero, orugas y horas de funcionamiento de la máquina en general.

En el menú de información, girar el cuadrante del monitor para resaltar Funcionamiento. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar el menú de Funcionamiento.

*NOTA: El consumo total de combustible y el ritmo de consumo dependen del entorno de trabajo y del método de funcionamiento de la máquina.*

Los elementos del menú de Funcionamiento incluyen:

- **Consumo de combustible**

Girar el cuadrante del monitor para resaltar consumo de combustible. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar la información de consumo de combustible:

- **Horas de funcionamiento de la máquina** ..... **XX h**
- **Consumo de combustible** ..... **XX l**
- **Ritmo promedio de consumo** ..... **XX.X l/h**

Pulsar el cuadrante del monitor para retornar al menú previo. Para reposicionar los datos de consumo de combustible, girar el cuadrante del monitor para resaltar BORRAR en la esquina inferior derecha de la pantalla y pulsar el cuadrante del monitor.

- **Funcionamiento del martillo**

Girar el cuadrante del monitor para resaltar Funcionamiento del martillo. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar la información de funcionamiento del martillo:

- **Tiempo de funcionamiento** ..... **XXXXXX.X h**
- **Horas de funcionamiento de la máquina** ..... **XXXX.X h**
- **Relación de funcionamiento** ..... **XXX.X %**

Pulsar el cuadrante del monitor para retornar al menú previo. Para reposicionar los datos de funcionamiento del martillo, girar el cuadrante del monitor para resaltar BORRAR en la esquina inferior derecha de la pantalla y pulsar el cuadrante del monitor.

- **Funcionamiento del accesorio**

Girar el cuadrante del monitor para resaltar Funcionamiento del accesorio. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar la información de funcionamiento del accesorio:

- **Tiempo de funcionamiento** ..... **XXXX.X h**

Pulsar el cuadrante del monitor para retornar al menú previo. Para reposicionar los datos de horas de funcionamiento del accesorio, girar el cuadrante del monitor para resaltar BORRAR en la esquina inferior derecha de la pantalla y pulsar el cuadrante del monitor.

- **Funcionamiento de avance**

Girar el cuadrante del monitor para resaltar Funcionamiento de propulsión. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar la información de funcionamiento de propulsión:

- **Tiempo de funcionamiento** ..... **XXXX.X h**

Pulsar el cuadrante del monitor para retornar al menú previo. Para reposicionar los datos de horas de funcionamiento de propulsión, girar el cuadrante del monitor para resaltar BORRAR en la esquina inferior derecha de la pantalla y pulsar el cuadrante del monitor.

- **Funcionamiento real**

*NOTA: El tiempo de funcionamiento real incluye las horas de funcionamiento del accesorio delantero y de la propulsión.*

Girar el cuadrante del monitor para resaltar Funcionamiento real. Pulsar el cuadrante del monitor para visualizar la información de funcionamiento real:

- **Tiempo de funcionamiento** ..... **XXXX.X h**

Pulsar el cuadrante del monitor para retornar al menú previo. Para reposicionar los datos de horas de funcionamiento real, girar el cuadrante del monitor para resaltar BORRAR en la esquina inferior derecha de la pantalla y pulsar el cuadrante del monitor.

Pulsar el botón de retroceso para regresar a la pantalla predeterminada.

Pulsar el botón de inicio para regresar a la pantalla predeterminada.

OUT4001,0000731 -63-31AUG15-1/1

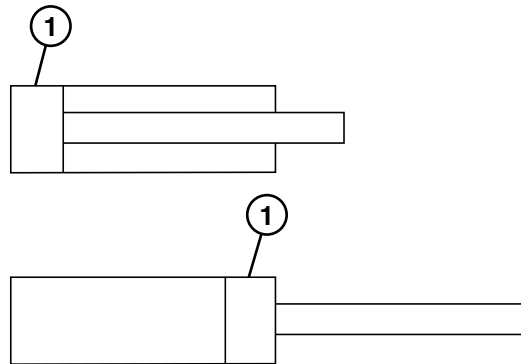
10. Bajar la máquina al suelo.
11. Repetir los pasos 6—10 en la oruga opuesta.
12. Accionar todas las funciones hidráulicas para distribuir el aceite caliente en todos los cilindros, los motores y las tuberías.
13. Si las funciones hidráulicas todavía no funcionan a velocidad normal, repetir los pasos 7 y 8.

KR46761,0001223 -63-14JUN16-2/2

## Funcionamiento dentro de los límites de la máquina

**IMPORTANTE:** Evitar daños en el cilindro de la pluma, el brazo y la cuchara. El funcionamiento de la máquina con cualquier cilindro al final de la carrera (1) puede aplicar una carga excesiva que puede dañar los cilindros. Evitar operar la máquina con cualquier cilindro al final de su carrera.

Cuando se aplica una carga excesiva a la pluma, el brazo o la cuchara, el aceite hidráulico se libera en esos circuitos. Descargar el aceite reduce la presión del circuito hidráulico y la carga sobre los componentes para proteger la máquina frente a daños. Si los cilindros se utilizan al final de la carrera (1), la fuerza se aplica a los cilindros y los componentes de la máquina ya no están protegidos por la válvula de descarga. No hacer funcionar la máquina con ningún cilindro al final de su carrera.



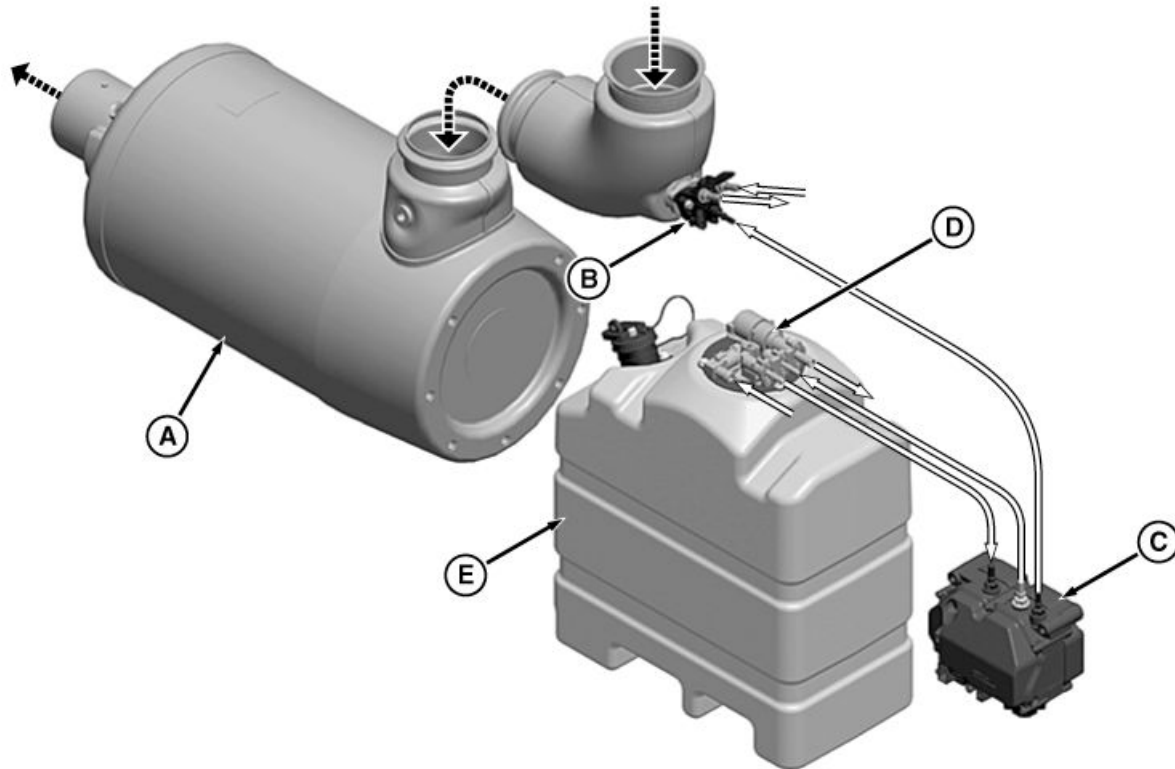
Funcionamiento dentro de los límites de la máquina

1— Fin de carrera

TX1307270—UN—14DEC20

TX,CYLINDER,LIMITS -63-08JAN21-1/1

## Descripción general del sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)



Sistema de reducción catalítica selectiva (SCR)

A—Catalizador de SCR  
B—Inyector de dosificación de DEF

C—Unidad de dosificación de DEF  
D—Conjunto de componentes de la cabeza del depósito de DEF

E—Depósito de DEF

**IMPORTANTE:** No extraer los conductores de la batería hasta que hayan transcurrido al menos 5 minutos desde la parada del motor. El sistema SCR se purga de forma automática por sí mismo de fluido de escape diésel (DEF) inmediatamente después de apagarse el motor. Si no se espera el tiempo suficiente para la purga de las tuberías, el DEF residual puede congelarse y dañar los componentes del sistema de SCR cuando esté expuesto a climas fríos.

Para cumplir con los requisitos locales y nacionales de emisiones, esta serie de motores cuenta con un sistema de reducción catalítica selectiva (SCR). Los componentes principales del sistema de SCR incluyen el catalizador de SCR (A), el inyector de dosificación de DEF (B), la unidad de dosificación de DEF (C), el conjunto de cabezal del depósito de DEF (D) y el depósito de DEF (E). El sistema de SCR es efectivo en la reducción de emisiones de óxidos de nitrógeno (NOx). El NOx es el componente principal de la contaminación del aire y de la lluvia ácida.

Durante la combustión se forman moléculas de NOx en el escape. El DEF se inyecta en el flujo de escape delante

del catalizador de la SCR. Mediante una reacción química en la SCR, el NOx se convierte en nitrógeno y agua.

El vapor de agua es un producto asociado normal de la combustión. Durante el funcionamiento de la máquina en tiempo frío a temperaturas bajas de los gases de escape, el vapor de agua se puede condensar y salir del tubo de escape como humo blanco. Este humo irá desapareciendo conforme vaya aumentando la temperatura de funcionamiento y se vaya evaporando el agua. Esta situación se considera normal.

Una solución de DEF comienza a cristalizarse y se congela a -11 °C (12 °F). A temperaturas mucho más bajas se espera que el DEF se congele en el depósito de DEF. Por esta razón, el depósito de DEF contiene un elemento calefactor que descongela rápidamente el DEF después del arranque. El elemento calefactor se activa y desactiva según sea necesario para mantener la fluidez durante el funcionamiento. El DEF no se dosifica durante el arranque, por lo tanto no es necesario tener DEF en estado líquido con el arranque en frío.

RG22427—UN—14FEB13

## Procedimiento de recuperación de remolque

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Cuando se desconectan las cajas de engranajes de propulsión, la máquina no tiene frenos y se puede mover. Colocar bloques delante y detrás de las orugas para evitar que la máquina ruede.

1. Bloquear las cadenas de oruga.
2. Vaciar el aceite de cada caja de engranajes de propulsión.
3. Retirar la cubierta de cada caja de engranajes.
4. Sacar el planetario (1) de cada caja de cambios.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la rotura del dispositivo de recuperación (3). No recuperar una máquina con cables, cadenas, eslingas, bridas o dispositivo de recuperación de alambre deshilachados o dañados. Usar un dispositivo de recuperación adecuado.

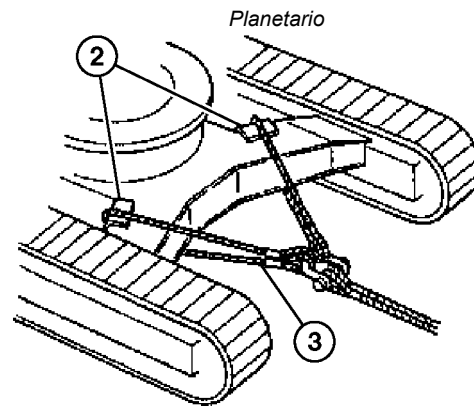
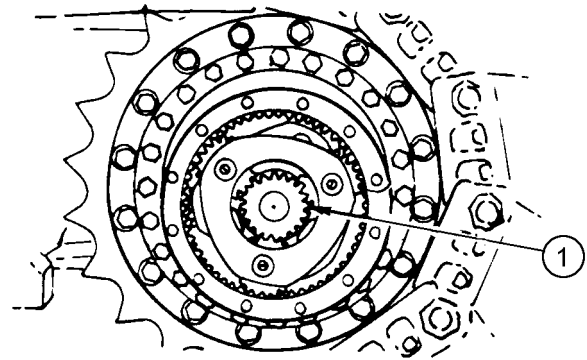
**⚠ ATENCIÓN:** Evitar la posibilidad de lesiones causadas por el aplastamiento de los dedos en el dispositivo de recuperación. Utilizar guantes.

5. Instalar la tapa. Llenar la caja de engranajes con aceite.

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Usar material protector (2) entre el bastidor de oruga y el dispositivo de recuperación (3).

*NOTA: Las máquinas deberían estar lo más cerca posible una de otra.*

6. Conectar el dispositivo de recuperación adecuado (3) al bastidor de oruga de la máquina durante la recuperación.



- 1— Planetario  
2— Material de protección  
3— Dispositivo de recuperación

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Mantener a las demás personas alejadas y al operador de la máquina durante la recuperación.

7. Desbloquear las cadenas de orugas.
8. Recuperar lentamente la máquina.

CN93077,000059D -63-08SEP20-1/1

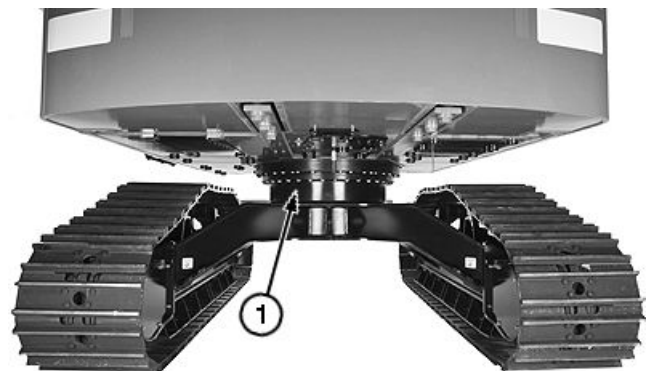
T137511—UN—25JAN01

TX1192436—UN—06MAY15

## Recuperación de la máquina

Para recuperar la máquina, enrollar el dispositivo de recuperación alrededor de la torre de apoyo (1).

- 1— Torre de apoyo



Recuperación de la máquina

KR46761,00013C2 -63-10OCT16-1/1

TX1050227A—UN—16OCT08

## Llenado del depósito de fluido de escape diesel (DEF)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto, enjuagarse inmediatamente los ojos con abundante agua durante al menos 15 min. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

No ingerir DEF. En caso de ingerir DEF, pedir asistencia médica inmediatamente. Consultar la ficha de datos de seguridad de materiales (MSDS) para obtener más información.

**IMPORTANTE:** Solo usar agua destilada para enjuagar los componentes que se usan para suministrar DEF. El agua de grifo puede contaminar el DEF. En caso de no poder enjuagar con agua destilada, enjuagar con agua corriente limpia, y luego volver a enjuagar con abundante DEF.

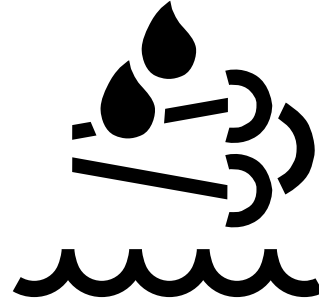
Si se derrama DEF o si entra en contacto con cualquier otra superficie que no sea el depósito de almacenamiento, limpiar de inmediato la superficie con agua limpia. El DEF es corrosivo para las superficies metálicas, pintadas o sin pintar, y puede deformar algunos componentes plásticos y de goma.

Si se añade DEF al depósito de combustible del motor o a otro depósito de fluido, no poner en marcha el motor hasta haber purgado debidamente el DEF del sistema. Comunicarse con un concesionario John Deere inmediatamente para determinar cómo limpiar y purgar el sistema.

El depósito de DEF se debe llenar con mucho cuidado. Asegurarse de que el área de la tapa del depósito de DEF está limpia antes de retirar la tapa. Cerrar herméticamente los recipientes que contienen DEF mientras no estén en uso para evitar la contaminación y evaporación del fluido.

Evitar las salpicaduras de DEF y que estas entren en contacto con piel, ojos y boca.

Aunque la manipulación de DEF no sea peligrosa, este puede ser corrosivo en materiales como acero,



hierro, cinc, níquel, cobre, aluminio y magnesio. Utilizar recipientes apropiados para transportar y almacenar DEF. Se recomiendan los recipientes de polietileno, polipropileno o acero inoxidable.

Evitar el contacto prolongado con la piel. En caso de contacto accidental, lavar inmediatamente la piel con agua y jabón.

Mantener limpio de polvo y tierra todo recipiente que se utilice para distribuir o almacenar DEF. Lavar y enjuagar a fondo los recipientes o embudos con agua destilada para eliminar los contaminantes.

Cuando se agregue un fluido inadecuado, como combustible diésel o refrigerante, al depósito de DEF, consultar de inmediato al concesionario John Deere para saber cómo se debe limpiar y purgar el sistema.

Si se ha añadido agua al depósito de DEF, será necesario limpiar el depósito. Ver Limpieza del depósito de DEF, en este manual. Después de llenar el depósito, comprobar la concentración del DEF. Ver Análisis del fluido de escape diésel (DEF).

El operador debe mantener en todo momento un nivel de DEF apropiado. Comprobar a diario el nivel de DEF y llenar el depósito si fuese necesario. La boca de carga está identificada mediante una tapa de color azul con el símbolo DEF en relieve.

TS1731—UN—23AUG13

DX,DEF,REFILL -63-15JUL20-1/1

## Aceite de inclinación de la cabina—Cabina de entrada trasera solamente

**IMPORTANTE:** Evitar daños en el sistema de puerta del compartimento e inclinación de la cabina. Esta máquina se llena en fábrica con aceite John Deere Hydrau™ XR a base de cinc. Evitar realizar mantenimiento en esta máquina con productos que no cumplan con estas especificaciones. Si se han mezclado aceites o se desean aceites de servicio alternativos, un concesionario autorizado deberá enjuagar por completo el sistema de puerta del compartimento e inclinación de la cabina.

Evitar dañar la máquina. Si se mezclan distintos tipos de aceite, se puede degradar el rendimiento de la máquina y el lubricante. Los fabricantes de aceite desarrollan sus productos para que cumplan ciertas especificaciones y requisitos de rendimiento.

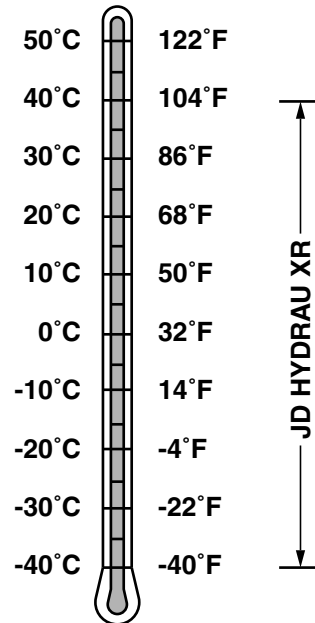
Se necesita el aceite siguiente:

- John Deere Hydrau™ XR

Si no se dispone de aceite John Deere Hydrau™ XR, otros tipos de aceites deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- Viscosidad Brookfield a -40 °C > 9500 cP
- VI 230-250

*Hydrau es una marca comercial de Deere & Company*



Viscosidades de aceite para rangos de temperatura del aire

- Estabilidad a la oxidación según ASTM D943 < 7000 h
- Denison HF-0

TX1324252 —UN—26MAY22

KR46761,00011E2 -63-30JUN22-1/1

## Grasa de ajustador de oruga, pivotes de herramienta de trabajo, rodamiento de giro y engranaje de rodamiento de giro

Usar una grasa de acuerdo con los números de consistencia de NLGI y el rango de temperatura de aire esperado durante el intervalo de mantenimiento.

Se prefiere siguiente la grasa:

- Grasa John Deere SD POLYUREA

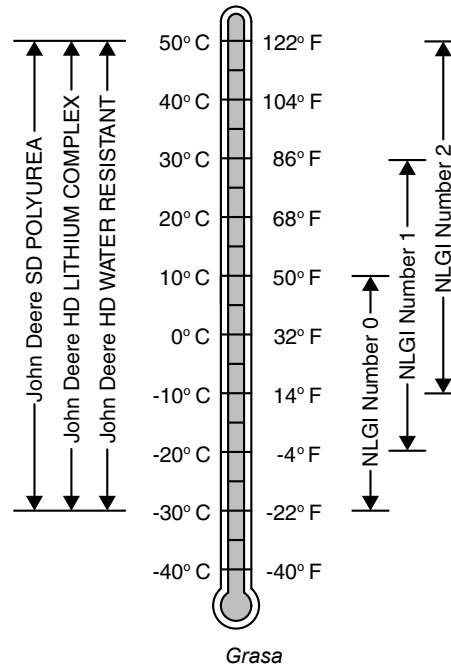
También se recomienda el uso de las siguientes grasas:

- GRASA John Deere HD MOLY
- GRASA John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- GRASA John Deere HD RESISTENTE AL AGUA

Se pueden utilizar también otras grasas si cumplen lo siguiente:

- Clasificación de prestaciones NLGI GC-LB

**IMPORTANTE:** Algunos tipos de espesantes de grasa no son compatibles con otros. Consultar al proveedor local de grasa antes de mezclar grasas de distintos tipos.



Grasa

TX1237263 —UN—11APR17

OUT4001,00007D4 -63-11APR17-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Intervalos de mantenimiento

<b>Modelo:</b>	<b>Número de identificación del producto (PIN)/número de serie:</b>
<b>Indicación del cuentahoras de funcionamiento:</b>	
<b>INTERVALOS DE MANTENIMIENTO</b>	
Realizar el mantenimiento de la máquina en los intervalos especificados en esta tabla. Además, efectuar el mantenimiento de los componentes en los múltiplos de los intervalos originales. Por ejemplo: a las 500 horas de trabajo, realizar el mantenimiento de aquellos elementos (si procede) enumerados en 250 horas, 100 horas, 50 horas y 10 horas de trabajo o diariamente.	
<b>MUESTREO DE FLUIDOS</b>	
Se deben tomar muestras de fluido de cada sistema en su intervalo de cambio recomendado antes de vaciar el fluido. La toma regular de muestras de aceite prolongará la vida útil de la máquina.	
<b>Según se requiera</b>	
<input type="checkbox"/> Extracción y limpieza de la malla filtrante de entrada del depósito de combustible	<input type="checkbox"/> Limpieza del cristal difusor de la cámara trasera (si existe)
<input type="checkbox"/> Vaciado de agua y sedimentos del sumidero del depósito de combustible	<input type="checkbox"/> Limpieza de las mallas filtrantes de entrada de aire del radiador
<input type="checkbox"/> Revisión y ajuste de la holgura de las cadenas	<input type="checkbox"/> Limpieza de la malla del enfriador hidráulico auxiliar (si existe)
<input type="checkbox"/> Engrase de las bisagras de las puertas	<input type="checkbox"/> Limpieza y apriete de los bornes de la batería
<input type="checkbox"/> Mantenimiento del filtro de escape	<input type="checkbox"/> Sustitución de filtro de suministro de presión alta (si existe)
<input type="checkbox"/> Limpieza de filtros de aire fresco y de aire de circulación de la cabina	<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de vaciado de la caja (si existe)
<b>Cada 10 horas o diariamente</b>	
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de motor	<input type="checkbox"/> Engrase de juntas de pasadores del extremo delantero
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de refrigerante del motor	<input type="checkbox"/> Lubricación de pivotes de herramientas de trabajo (si existen)
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite del depósito hidráulico	
<b>Cada 50 horas o semanalmente</b>	
<input type="checkbox"/> Vaciado del filtro de combustible primario y separador de agua	<input type="checkbox"/> Vaciado del filtro de combustible auxiliar y separador de agua (si existen)
<input type="checkbox"/> Engrase del rodamiento de giro	
<b>Cada 100 horas de trabajo</b>	
<input type="checkbox"/> Inspección y apriete de tornillería de las cadenas de oruga	
<b>Cada 250 horas de trabajo</b>	
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de la caja de engranajes de giro	<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de la caja de engranajes de propulsión
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de aceite de la caja de engranajes de la bomba	<input type="checkbox"/> Vaciado de agua y sedimentos del depósito hidráulico
<input type="checkbox"/> Revisión del nivel de electrolito de la batería híbrida (si existe)	<input type="checkbox"/> Muestreo de aceite de motor
<b>Cada 500 horas de trabajo</b>	
<input type="checkbox"/> Engrase del engranaje del rodamiento de giro	<input type="checkbox"/> Muestreo del aceite hidráulico
<input type="checkbox"/> Vaciado y llenado del aceite motor y sustitución del filtro	<input type="checkbox"/> Muestreo del aceite de la caja de engranajes de giro
<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de combustible primario y separador de agua	<input type="checkbox"/> Muestreo del aceite de la caja de engranajes de desplazamiento
<input type="checkbox"/> Sustitución del filtro de combustible final	<input type="checkbox"/> Muestreo del aceite de la caja de engranajes de la bomba

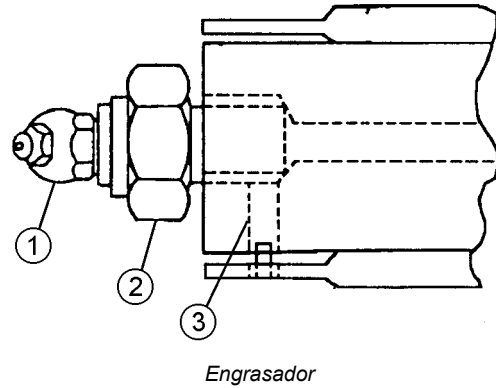
Continúa en la siguiente página

KR46761.00011D9 -63-26MAY22-1/2

### Ajuste de la holgura de cadenas

**IMPORTANTE:** Evitar dañar los componentes de la oruga. **NO** usar el engrasador (1) en el cilindro de ajuste de cadenas de oruga para engrasar. Usar este racor **SOLAMENTE** para el ajuste de las cadenas.

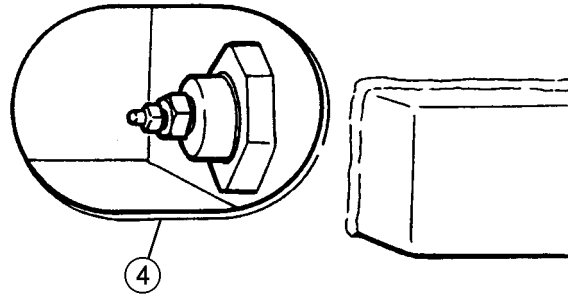
1. Para tensar la cadena, conectar una pistola engrasadora al engrasador (1), (acceder por el orificio de acceso [4], en el bastidor de cadena). Añadir grasa hasta que la holgura esté dentro de los límites recomendados.



Engrasador

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la grasa a alta presión. **NO** quitar el engrasador de la tuerca (2).

2. Para aflojar, girar la tuerca (2) lentamente en sentido contrahorario; la grasa saldrá por el orificio de purga (3).
3. Cuando la holgura de cadena sea adecuada, girar la tuerca hacia la derecha para apretarla.



Orificio de acceso

#### Especificación

Tuerca—Par de apriete.....147 N·m  
108 lb·ft

1— Engrasador  
2— Tuerca

3— Orificio de purga  
4— Orificio de acceso

KR46761,0001228 -63-10JAN17-2/2

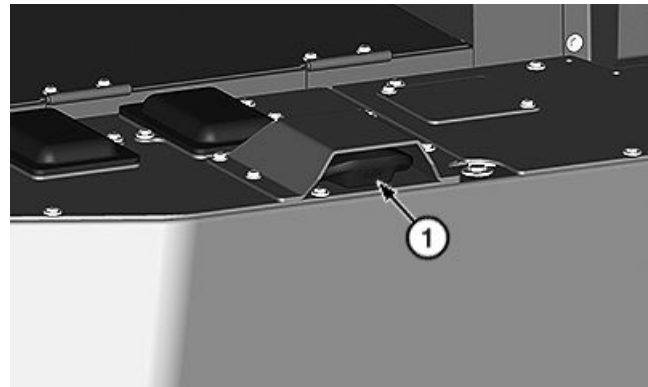
T135187—UN—06NOV00

T135188—UN—06NOV00

### Limpieza de lente de cámara trasera (si existe)

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar sufrir lesiones. **NO** subir a la máquina mientras se inspecciona o se limpia el cristal difusor de la cámara trasera (1).

**IMPORTANTE:** Evitar posibles daños a la superficie del cristal difusor de la cámara. La superficie de la lente de la cámara es un producto de resina. Limpiar suavemente la superficie con un trapo húmedo y limpio. Nunca usar un disolvente orgánico.



Cámara trasera

1— Cristal difusor de la cámara trasera

Inspeccionar el cristal difusor de la cámara trasera (1) en busca de acumulaciones de suciedad, fango, nieve, hielo o residuos.

Limpiar el cristal difusor según sea necesario.

KR46761,00012F8 -63-26JUL16-1/1

TX1220009—UN—26JUL16

**Procedimiento de llenado para la bomba de alimentación de aceite hidráulico (si existe)**

1. Abrir el registro delantero derecho para acceder a la bomba de transferencia de aceite hidráulico.
2. Insertar una llave hexagonal de 4 mm (2) en el orificio (3) y girarla a la izquierda para liberar el pasador de bloqueo.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar lesiones por fluidos a alta presión. El escape de aceite a alta presión de un sistema presurizado puede causar quemaduras graves o lesiones por penetración. Descargar la presión girando lentamente la tapa del depósito hidráulico (1) hacia la izquierda unos pocos grados.

Para evitar posibles lesiones por quemaduras con aceite hidráulico caliente, esperar a que el aceite hidráulico se enfríe antes de iniciar el trabajo.

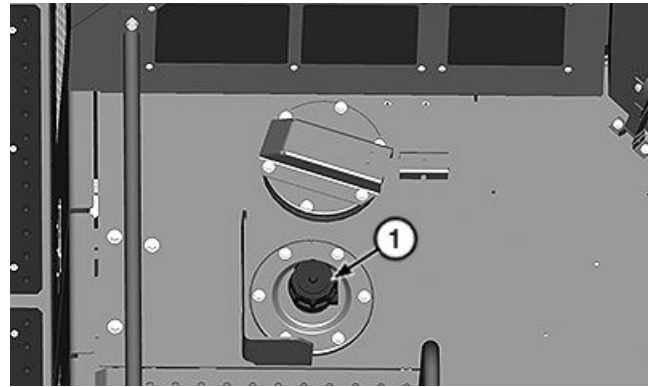
3. Girar lentamente la tapa del depósito hidráulico (1) hacia la izquierda unos pocos grados para descargar la presión.
4. Colocar la manguera de la bomba de transferencia (6) en el recipiente de suministro de aceite hidráulico.

**IMPORTANTE:** Evitar la posibilidad de daños a la máquina. La bomba de transferencia de aceite hidráulico se usa sólo para reabastecer el depósito hidráulico. No operarla más de 8 min.

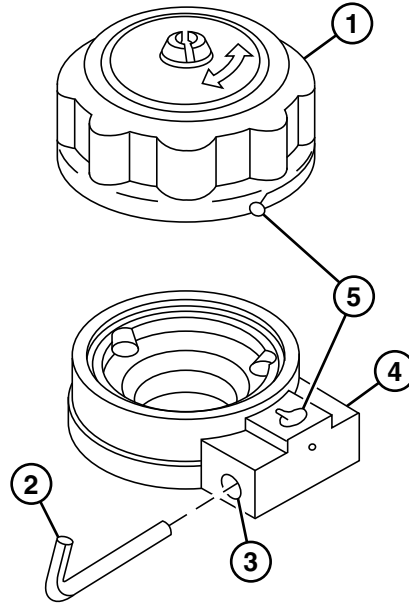
5. Mantener presionado el interruptor (7) de la bomba de transferencia para operarla y llenar el depósito con aceite nuevo. Ver Aceite hidráulico. (Sección 3-1.)
6. Soltar el interruptor de la bomba de transferencia cuando el aceite esté entre las marcas de la mirilla.
7. Volver a colocar la manguera de la bomba de transferencia en la posición de almacenamiento.
8. Instalar la tapa del depósito hidráulico en el conjunto de componentes de la caja (4) utilizando las marcas de alineación (5) y girar la tapa hacia la derecha hasta la posición de bloqueo.
9. Cerrar el registro.

- 1— Tapa del depósito hidráulico
- 2— Llave hexagonal
- 3— Orificio
- 4— Conjunto de componentes de la caja

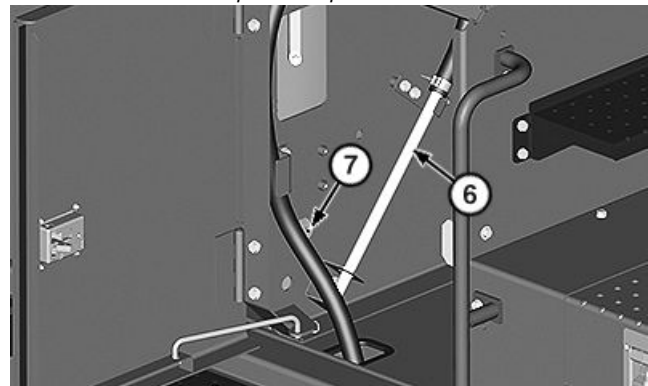
- 5— Marca de alineación (se usan dos)
- 6— Manguera de la bomba de transferencia
- 7— Interruptor de la bomba de transferencia



Depósito hidráulico



Tapa del depósito hidráulico



Bomba de transferencia de aceite hidráulico

TX1217817 —UN—20JUN16

TX1217692 —UN—22JUN16

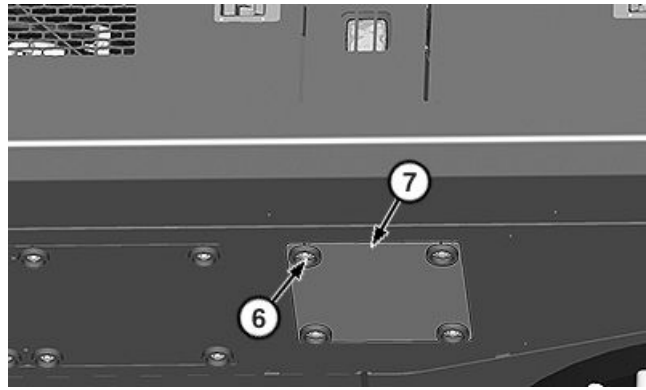
TX1217694 —UN—21JUN16

KR46761,0001231 -63-31AUG22-3/3

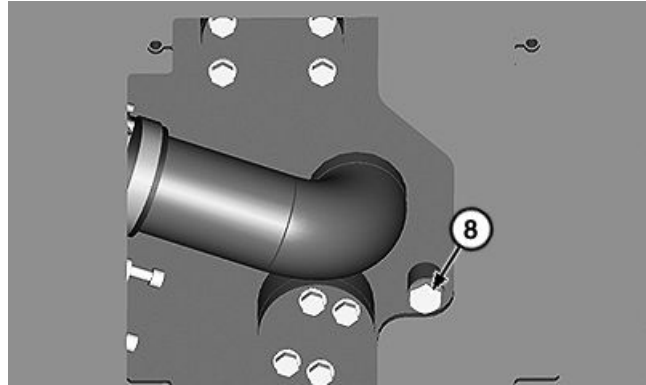
7. Bajo el lado derecho de la máquina, extraer los tornillos (6) y la tapa de acceso (7) para acceder al tornillo (8) de la válvula de vaciado.
8. Cuando el aceite esté frío, aflojar el tornillo de la válvula de vaciado durante varios segundos para drenar el agua y los sedimentos en un recipiente. No quitar completamente el tornillo. Eliminar debidamente los desechos.
9. Apretar el tornillo de la válvula de vaciado.
10. Instalar la tapa (1) del depósito hidráulico en el conjunto de caja (4) utilizando las marcas de alineación (5) y girando la tapa hacia la derecha hasta la posición de bloqueo.
11. Comprobar el nivel de aceite hidráulico. Ver Revisión del nivel del depósito de aceite hidráulico. (Sección 3-4.)
12. Instalar la tapa de acceso y los tornillos.

1— Tapa del depósito hidráulico  
 2— Llave hexagonal  
 3— Orificio  
 4— Conjunto de caja

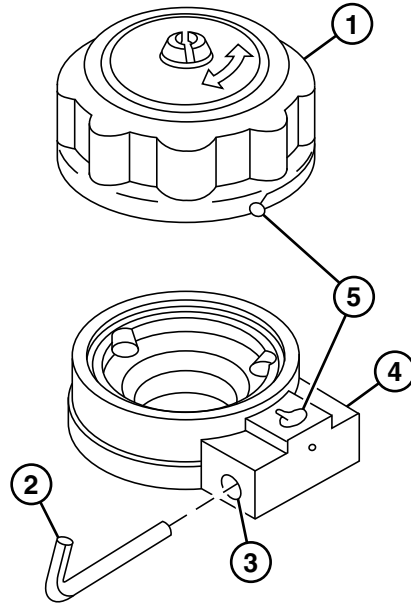
5— Marca de alineación (se usan 2)  
 6— Tornillo (se usan 4)  
 7— Tapa de acceso  
 8— Tornillo de la válvula de vaciado



Tapa de acceso (vista desde debajo de la máquina)



Tornillo de la válvula de vaciado (vista desde debajo de la máquina)



Tapa del depósito hidráulico

KR46761,0001242 -63-06DEC16-2/2

TX1217818 —UN—20JUN16

TX1225903 —UN—12OCT16

TX1217692 —UN—22JUN16

## Vaciado y llenado de aceite de motor y sustitución del filtro

**IMPORTANTE:** Evitar daños en el motor. Asegurarse de que los alrededores y la parte superior del tapón de llenado de aceite de motor (4) estén limpias y sin residuos antes de extraer la tapa.

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.

**IMPORTANTE:** Se puede dañar el turbocompresor si no se apaga el motor de forma adecuada.

2. Hacer funcionar el motor a ralentí sin carga durante 5 minutos.

3. Apagar el motor.

4. Bajo la parte central de la máquina, extraer los tornillos y abrir la tapa de acceso (1).

5. Abrir la válvula de vaciado (2) del cárter de aceite de motor. Vaciar el aceite a un recipiente. Desechar debidamente el aceite usado.

6. Cerrar la válvula de vaciado e instalar la tapa de acceso. Instalar los tornillos.

7. Abrir el registro trasero derecho para acceder al filtro de aceite motor (3).

8. Girar el filtro de aceite del motor hacia la izquierda para extraerlo. Limpiar la superficie de montaje en la base.

9. Aplicar una capa delgada de aceite a la empaquetadura de caucho del filtro nuevo.

10. Instalar un filtro nuevo. Girar el filtro hacia la derecha a mano hasta que la empaquetadura toque la superficie de montaje.

11. Apretar el filtro 1/2—3/4 de vuelta más.

12. Abrir la cubierta del motor.

13. Quitar el tapón de llenado (4) y llenar el motor con aceite. Ver Aceite para motores diésel—Tier 4 Provisional, Tier 4 Final, Fase IIIB y Fase 4. (Sección 3-1.)

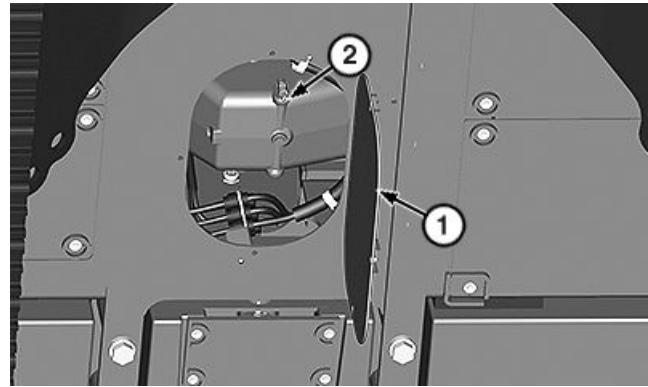
### Especificación

Aceite motor con filtro—Capacidad..... 19,5 l  
5.2 gal

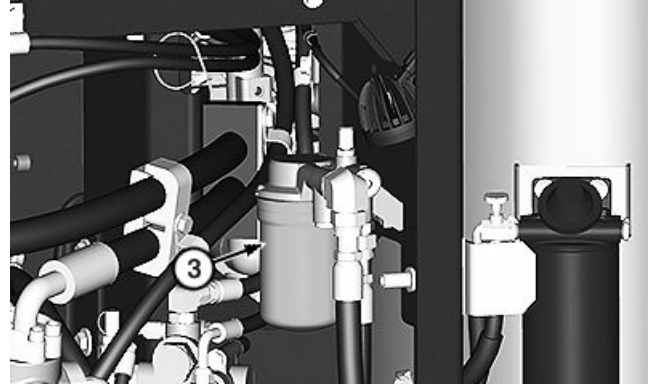
14. Instale el tapón de llenado.

15. Arrancar el motor.

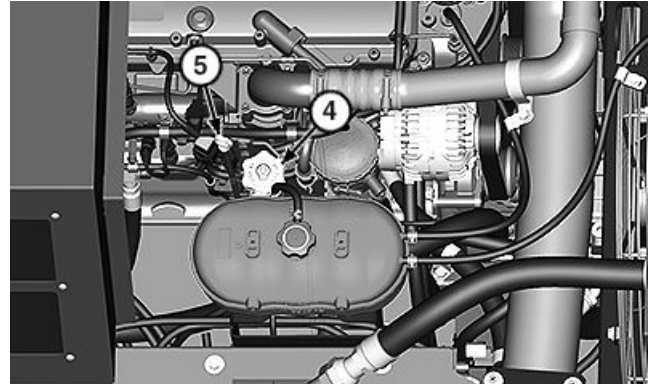
16. Parar el motor, extraer la varilla de nivel (5) y comprobar el nivel de aceite. El motor está lleno cuando el nivel de aceite está en la zona cuadrículada.



Válvula de vaciado de aceite de motor (vista desde la parte inferior de la máquina)



Filtro de aceite motor



Aceite motor, tapón de llenado y varilla de nivel

1—Cubierta de acceso  
2—Válvula de vaciado  
3—Filtro de aceite motor

4—Tapón de llenado  
5—Varilla de nivel

17. Comprobar si hay fugas en el filtro. Apretar el filtro solo lo suficiente como para detener las fugas.

18. Cerrar la puerta de servicio y la tapa del motor.

KR46761.000124A -63-21JUN16-1/1

TX1217837—UN—20JUN16

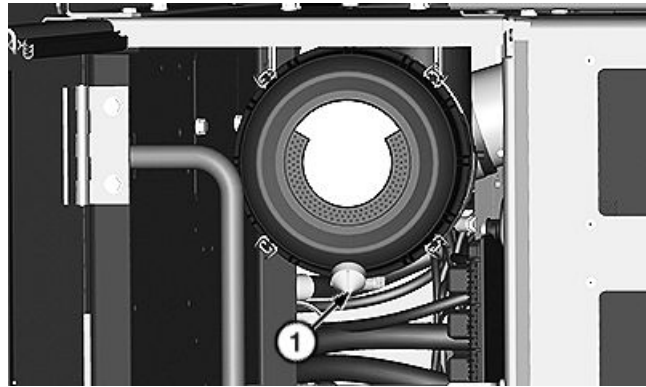
TX1217838—UN—05AUG16

TX1217839—UN—20JUN16

## Sustitución de la válvula de descarga de polvo del filtro de aire

**IMPORTANTE:** Evitar dañar la máquina. Si la válvula de descarga de polvo del filtro de aire (1) está dañada, endurecida, o falta, la eficacia del prefiltro del tazón de polvo quedará anulada y la vida útil de los elementos será muy corta. La válvula debería cerrarse a presión con el motor en funcionamiento.

1. Abrir el registro delantero izquierdo para acceder a la válvula de descarga de polvo del filtro de aire (1).
2. Girar y tirar de la válvula de descarga de polvo para quitar la válvula de descarga de polvo de la cubierta del filtro de aire.
3. Instalar una nueva válvula de descarga de polvo en la cubierta del filtro de aire.
4. Cerrar el registro.



Válvula de descarga de polvo del filtro de aire

1— Válvula de descarga de polvo del filtro de aire

TX1217940 —UN—21JUN16

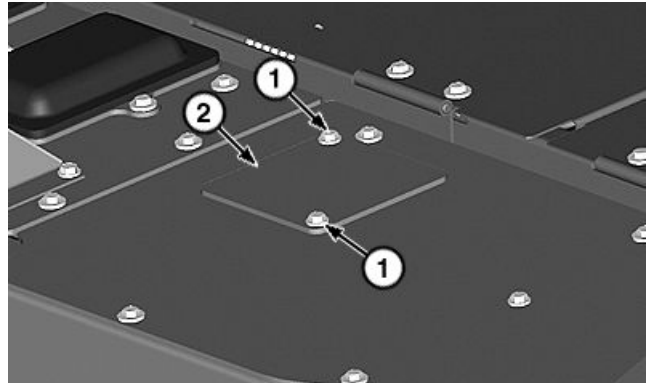
KR46761,0001260 -63-21JUN16-1/1

## Sustitución del respiradero del depósito de combustible

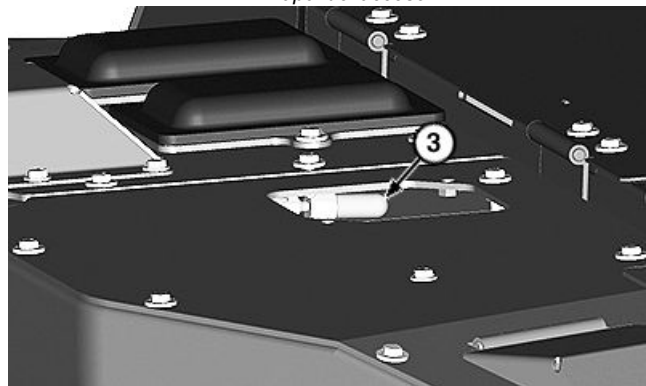
1. Quitar los tornillos (1) y la tapa de acceso (2).
2. Extraer el respiradero del depósito de combustible (3) y desecharlo.
3. Instalar el nuevo respiradero del depósito de combustible.
4. Instalar los tornillos y la tapa de acceso.

1— Tornillo (se usan 2)  
2— Tapa de acceso

3— Respiradero del depósito de combustible



Tapa de acceso



Respiradero del depósito de combustible

TX1227919 —UN—08NOV16

TX1227920 —UN—08NOV16

KR46761,0001426 -63-23NOV16-1/1

## Mantenimiento—Cada 4000 horas

### **Limpieza del depósito de fluido de escape diésel (DEF) (n.º de serie: —212476)**

Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

TD48962,00001D6 -63-17DEC20-1/1

### **Sustitución del filtro de aspiración del cabezal de fluido de escape diésel (DEF) (n.º de serie: —212476)**

Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

TD48962,00001D2 -63-17DEC20-1/1

### **Sustitución del deflector de fluido de escape diésel (DEF) (n.º de serie: —212476)**

Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

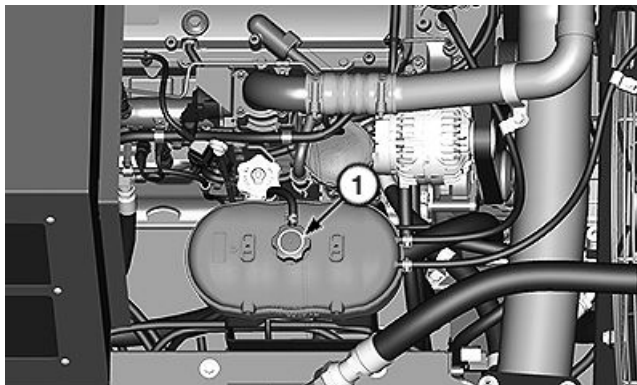
TD48962,00001D1 -63-17DEC20-1/1

## Procedimiento de llenado y purga de aire del sistema de refrigeración



Fluidos presurizados

TS281 —UN—15APR13



Tapa del vaso de expansión

TX1218587 —UN—30JUN16

### 1—Tapa del vaso de expansión

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por la expulsión de fluidos a presión calientes. Apagar el motor. Quitar el tapón de llenado solo cuando esté lo suficientemente frío para poder sujetarlo con las manos. Aflojar lentamente el tapón para descargar la presión antes de quitarlo completamente.

**IMPORTANTE:** Evitar mezclar refrigerantes de marcas o tipos diferentes de refrigerantes. Los fabricantes de refrigerante desarrollan sus propios productos para que cumplan con ciertas especificaciones y requisitos de rendimiento. Mezclar diferentes tipos de refrigerantes puede degradar el rendimiento del refrigerante y de la máquina.

Usar solamente anticongelante tipo permanente a base de glicol etileno de bajo contenido de silicatos en la solución refrigerante. Otros tipos de anticongelante podrían dañar los retenes de los cilindros.

Se recomienda usar refrigerante premezclado John Deere COOL-GARD™ II al añadir refrigerante nuevo en el sistema de refrigeración.

Seguir las indicaciones del envase para la que la concentración de la mezcla sea la correcta.

**TEMPERATURAS BAJO CERO:** Llenar con anticongelante permanente de glicol etileno de bajo contenido de silicatos (sin aditivo antifuga) y agua dulce limpia.

### Llenado

Quitar la tapa del depósito de rebose (1) para aliviar la presión. Llenar el vaso de expansión por encima de la marca de llenado máximo caliente. Ver Refrigerante

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

de motores diésel (motores con camisas de cilindro húmedas). (Sección 3-1). Instalar la tapa del vaso de expansión.

### Purga de aire

El sistema de refrigeración requiere varios ciclos de calentamiento y enfriamiento para purgar el aire. El sistema NO se purga durante el funcionamiento normal. El sistema solamente se purgará durante los ciclos de calentamiento y enfriamiento.

1. Arrancar el motor. Hacerlo funcionar hasta que el refrigerante se caliente.
2. Apagar el motor. Dejar que el refrigerante se enfríe.
3. Revisar el nivel de refrigerante en el vaso de expansión. Ver Revisión del nivel de refrigerante del motor. (Sección 3-4.)
4. Repetir los pasos del 1 al 3 hasta que el nivel de refrigerante del vaso de expansión quede siempre a un mismo nivel (estable).

**NOTA:** El nivel de refrigerante se DEBE revisar repetidas veces después de todos los procedimientos de vaciado y llenado para asegurar que se haya expulsado todo el aire del sistema, lo cual permite la estabilización del nivel de refrigerante. El nivel de refrigerante se debe comprobar solo cuando el motor está frío.

5. De ser necesario, llenar el vaso de expansión por encima de la marca MIN COLD.

### Especificación

Sistema de refrigera-	
ción—Capacidad.....	30,5 l
	8.1 gal

Para eliminar savia de árbol, eliminar tanta suciedad como sea posible y luego utilizar el limpiador de policarbonato John Deere, queroseno o nafta de grado VM&P con un

*Joy es una marca comercial de Procter & Gamble  
Palmolive es una marca comercial de Colgate-Palmolive  
Scott es una marca comercial de Kimberly-Clark Corporation*

trapo suave y frotar suavemente. Enjuagar bien con agua limpia y secar con un paño o trapo suave para evitar las manchas de agua.

MB60223,0000088 -63-11MAY17-2/2

### **No efectuar el servicio ni ajustar las boquillas de inyección ni la bomba de combustible de alta presión**

Si los inyectores no funcionan bien o están sucios, el motor no funciona con normalidad. (Consultar un concesionario John Deere autorizado para el mantenimiento.)

La garantía quedará anulada si se cambia, como sea, la bomba de combustible de alta presión sin aprobación del fabricante. Ver la copia de la garantía John Deere para esta máquina.

No efectuar el servicio en una bomba de combustible de alta presión que no funcione correctamente. Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

VD76477,0000366 -63-30MAR17-1/1

### **No efectuar el mantenimiento en válvulas de control, cilindros, bombas o motores**

Se necesitan herramientas e información especiales para reparar válvulas de control, cilindros, bombas o motores.

Consultar al concesionario autorizado John Deere si estos componentes necesitan mantenimiento.

TX,90,DH2537 -63-13AUG20-1/1

### **Precauciones que se deben tomar con el alternador y regulador**

Cuando las baterías están conectadas, seguir estas reglas:

1. Desconectar el cable negativo (-) de la batería cuando se trabaje con o cerca de un alternador o un regulador.
2. NO TRATAR DE POLARIZAR EL ALTERNADOR O REGULADOR.
3. Asegurarse de que los cables del alternador estén conectados correctamente ANTES de conectar las baterías.
4. No conectar a masa el borne de salida del alternador.
5. No desconectar o conectar ningún cable del alternador o regulador mientras las baterías están conectadas o mientras el alternador está funcionando.
6. Conectar las baterías o una batería de refuerzo en la polaridad correcta (positivo [+] a positivo [+] y negativo [-] a negativo [-]).

7. NO desconectar las baterías cuando el motor esté funcionando y el alternador cargando.
8. Desconectar los cables de la batería antes de conectar el cargador de la batería a las baterías. Si la máquina tiene más de una batería, cada una de las baterías debe cargarse por separado.
9. Antes de lavar la máquina, colocar una cubierta resistente al agua sobre el alternador.
10. Para evitar daños en los componentes, los surtidores de agua deben ajustarse en un ángulo de 45 grados con presión reducida de agua. Evitar el contacto directo con los conectores eléctricos y electrónicos.

CED,OUO1021,185 -63-04MAR20-1/1

## Conservación de la ROPS correctamente instalada

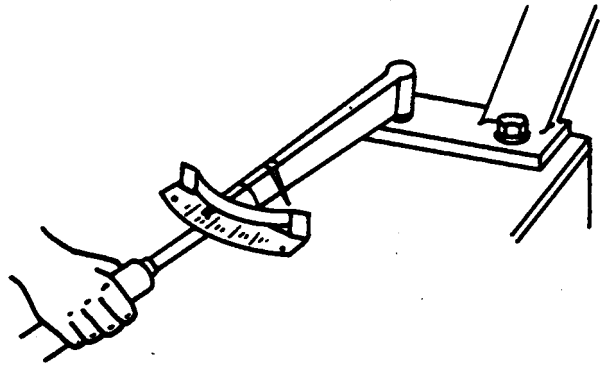
**⚠ ATENCIÓN:** Si se ha aflojado o retirado la estructura antivuelcos (ROPS) por cualquier motivo, asegurarse que todos los componentes queden bien instalados. Apretar los pernos de montaje con el par de apriete correcto.

Se perjudicaría la protección ofrecida por la estructura antivuelco si llegara a dañarse, estuviera involucrada en una volcadura, o se la alterara de alguna manera. Si se daña la ROPS, debe ser sustituida y no volverse a utilizar.

Si la instalación de algún tipo de equipo en la máquina requiere aflojar o retirar la ROPS, los tornillos de montaje se deberán apretar al valor especificado.

### Especificación

Pernos de sujeción de la ROPS—Par de apriete.....	620 Nm
	457 lb·ft



Mantenimiento de la estructura de protección antivuelcos

TS176—UN—29AUG88

KR46761,00010C9 -63-01FEB16-1/1

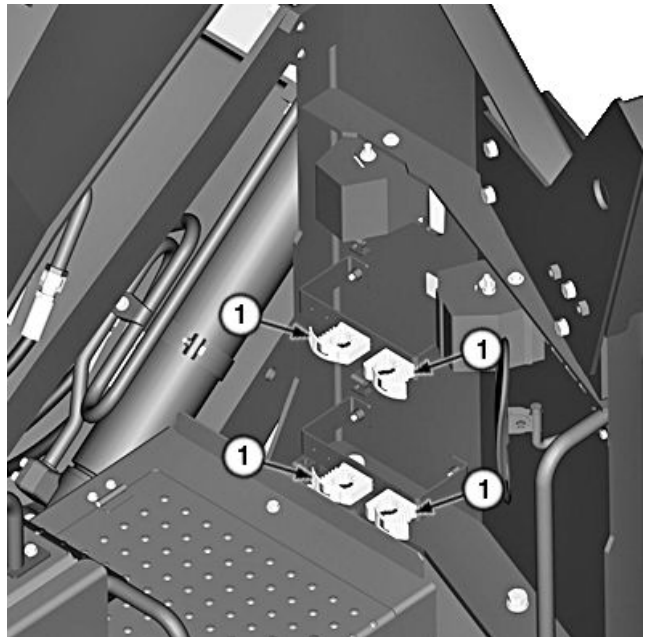
## Componentes de montaje de herramienta (si existe)

Las abrazaderas de montaje (1) se proporcionan para el almacenamiento seguro de herramientas manuales. Las abrazaderas de montaje se encuentran detrás del deflector de trocos en el lado derecho de la máquina.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por bordes afilados. Montar siempre las herramientas con las cabezas de herramienta apuntando hacia abajo.

Montar siempre las herramientas con las cabezas de herramienta apuntando hacia abajo.

1— Abrazadera de montaje (se usan 4)



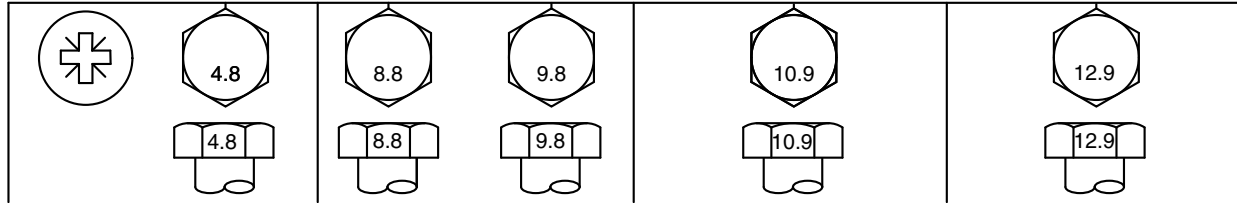
Abrazaderas de montaje

TX1261038A—UN—17JUL18

TD48962,00000E7 -63-09AUG18-1/1

## Valores métricos de par de apriete de pernos y tornillos

TS1742 —UN—31MAY18



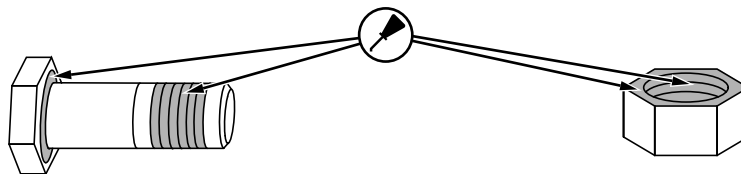
Tamaño de tornillería	Grado 4.8				Categoría 8.8 o 9.8				Grado 10.9				Grado 12.9			
	Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>		Cabeza hexagonal <sup>a</sup>		Cabeza embreadada <sup>b</sup>	
	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in	N-m	lb-in
M6	3.6	31.9	3.9	34.5	6.7	59.3	7.3	64.6	9.8	86.7	10.8	95.6	11.5	102	12.6	112
									N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M8	8.6	76.1	9.4	83.2	16.2	143	17.6	156	23.8	17.6	25.9	19.1	27.8	20.5	30.3	22.3
			N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft								
M10	16.9	150	18.4	13.6	31.9	23.5	34.7	25.6	46.8	34.5	51	37.6	55	40.6	60	44.3
	N-m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40.6	61	45	81	59.7	89	65.6	95	70.1	105	77.4
M14	—	—	—	—	87	64.2	96	70.8	128	94.4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99.6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Los valores nominales de par apriete especificados en la tabla son para uso general únicamente con llave dinamométrica, teniendo en cuenta el grado de exactitud asumido del 20 %.  
 NO usar estos valores si se indica un par o procedimiento de apriete diferentes para una aplicación específica.  
 Para contratuerzas, fijaciones de acero inoxidable o para tuercas de tornillos en U, ver las instrucciones de apriete para cada caso particular.

Las fijaciones deben sustituirse por otras de categoría idéntica o superior. Si se usan fijaciones de categoría superior, apretarlas solamente hasta alcanzar la resistencia de la original.

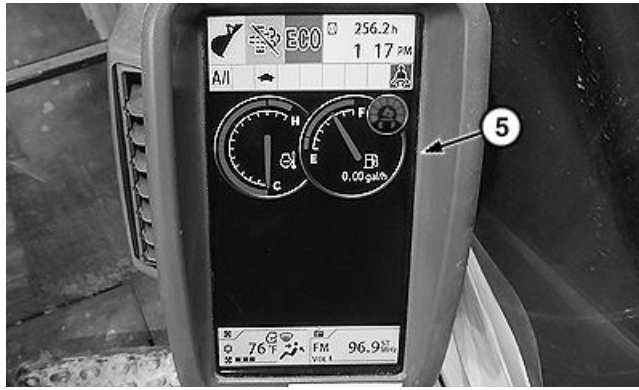
- Asegurarse de que las roscas de las fijaciones estén limpias.
- Aplicar una capa fina de aceite Hy-Gard™ u otro aceite equivalente debajo de la cabeza y sobre las roscas de las fijaciones, como se indica en la siguiente imagen.
- No aplicar demasiado aceite para así evitar que se produzcan obstrucciones en los orificios ciegos.
- Acoplar bien las roscas.

TS1741 —UN—22MAY18



<sup>a</sup>Los valores especificados en la columna de cabeza hexagonal son aplicables para tuercas con cabeza hexagonal según la norma ISO 4014 e ISO 4017, para tuercas con cabeza de hexágono interior según la norma ISO 4162 y para tuercas según la norma ISO 4032.

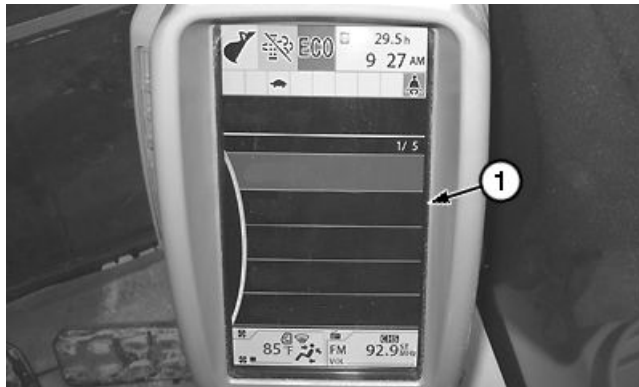
Revisión de cámara trasera (si existe)



TX1160715A —UN—15MAY14

Pantalla predeterminada

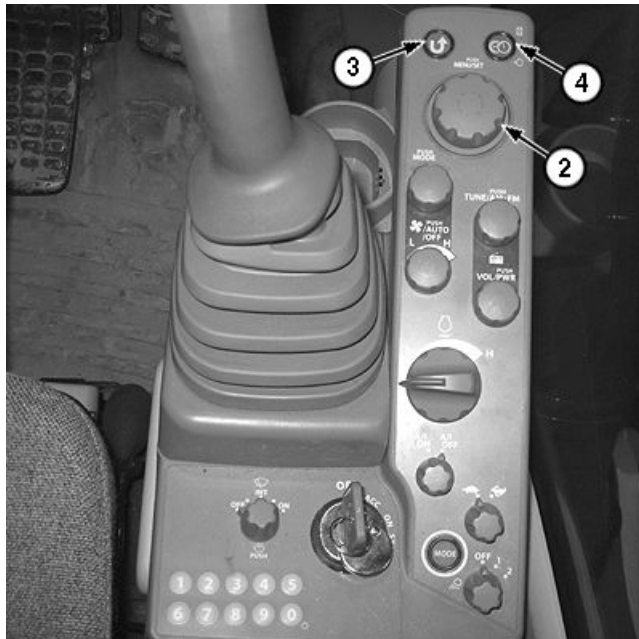
5— Pantalla predeterminada



TX1086306A —UN—28DEC10

Pantalla de menú principal

1— Pantalla Main Menu (Menú principal)



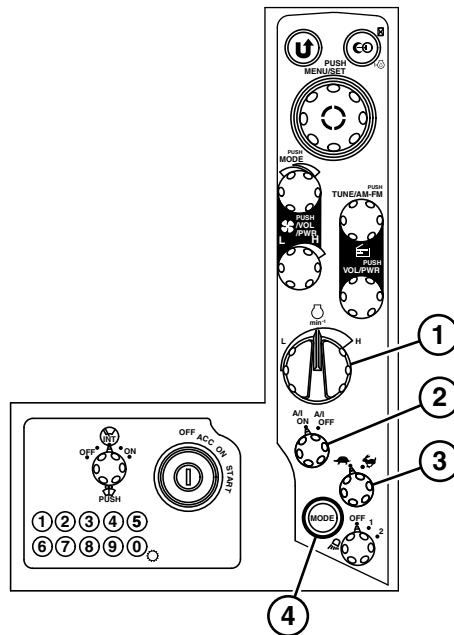
TX1086272A —UN—27DEC10

Tablero de interruptores

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001318 -63-15SEP22-13/55

Revisión del dial de régimen del motor



TX1086753 —UN—11JAN11

Tablero de interruptores

- 1— Cuadrante de régimen del motor
- 2— Interruptor de ralentí ultrabajo
- 3— Interruptor de modo de desplazamiento
- 4— Botón de modo carga

Mover el interruptor de ralentí automático (2) a la posición A/I OFF.

Colocar la palanca de corte de control piloto en la posición bloqueada (ARRIBA).

Girar el cuadrante de régimen del motor (1) en sentido horario.

*ESCUCHAR: ¿Aumenta el régimen del motor?*

Girar el cuadrante de régimen del motor en sentido contrahorario.

*ESCUCHAR: ¿Se reduce el régimen del motor?*

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.


**NO:** Revisar el fusible de 5 A de alimentación de la batería para el convertidor de datos y la unidad de control electrónico principal (marcado CONTROLLER) (F10). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

**SI ES CORRECTO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001318 -63-15SEP22-24/55

- 1— Rotación de la pinza hacia la derecha
- 2— Rotación de la pinza hacia la izquierda
- 3— Botón de la bocina
- 4— Apertura de pinza
- 5— Cierre de la pinza
- 6— Botón de reforzador de potencia
- 7— Extensión brazo
- 8— Retracción brazo
- 9— Giro a la izquierda
- 10— Giro a la derecha
- 11— Descenso del brazo
- 12— Elevación del brazo
- 13— Entrada de inclinación
- 14— Salida de inclinación
- 15— Botón de sierra de pinza (si existe)
- 16— Botón de giro libre (si existe)
- 17— Botón de elevación del estabilizador (si existe)
- 18— Botón de descenso del estabilizador (si existe)

 **ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Alejar a todas las personas de la zona antes de hacer funcionar la máquina.

Girar el cuadrante de régimen del motor a la posición L (ralentí).

Colocar la palanca de corte de control piloto en la posición de desbloqueo (ABAJO).

Mover lentamente las palancas hidráulicas a todas las posiciones.

*MIRAR:* ¿Las funciones de la palanca de control piloto funcionan apropiadamente de acuerdo con el patrón de configuración de la máquina?

**SÍ:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

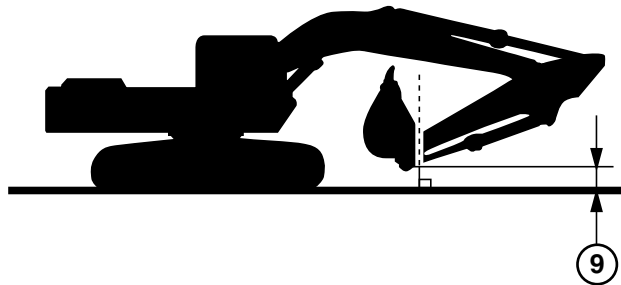
Continúa en la siguiente página

KR46761.0001318 -63-15SEP22-34/55

Revisión de desviación del sistema de propulsión

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Alejar a todas las personas de la zona antes de hacer funcionar la máquina.

Calentar el aceite hidráulico a la temperatura de funcionamiento para esta revisión.



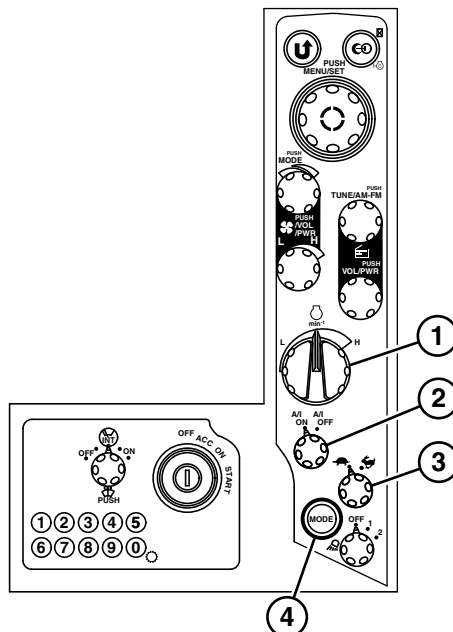
TX1120783 —UN—20AUG12

Posición de la máquina

**9— Altura del kit de montaje en campo**

Extender por completo el cilindro del brazo y el cilindro del accesorio.

Colocar la pluma de modo que la altura del accesorio (9) sea de aproximadamente 400 mm (16 in) sobre el suelo.



TX1086753 —UN—11JAN11

Tablero de interruptores

- 1— Cuadrante de régimen del motor**
- 2— Interruptor de ralentí ultrabajo**
- 3— Interruptor de modo de desplazamiento**
- 4— Botón de modo carga**

Girar el cuadrante de régimen del motor (1) a la posición de régimen máximo (H).

Colocar el interruptor de ralentí automático (2) en la posición de desconexión (A/I OFF).

Colocar el interruptor (3) de modo de avance al modo de velocidad rápida (conejo).

Presionar el botón de modo de potencia (4) hasta que se visualice el modo PWR (potencia) en el monitor.

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001318 -63-15SEP22-46/55

*MIRAR: ¿Cambia la posición de los orificios de ventilación?*

*MIRAR: ¿Sube la configuración de temperatura?*

*TOCAR: ¿Sale aire caliente por los orificios de ventilación?*

Girar el interruptor de control/modo de temperatura en sentido contrahorario a la posición de enfriamiento máximo.

*MIRAR: ¿Cambia la posición de los orificios de ventilación?*

*MIRAR: ¿Se reduce la configuración de temperatura?*

*TOCAR: ¿Sale aire frío por los orificios de ventilación?*

Pulsar el interruptor de velocidad del ventilador.

*ESCUCHAR: ¿Hace "clic" el solenoide del embrague del compresor de aire acondicionado? (El acondicionador de aire y el calefactor están encendidos en modo manual.)*

*MIRAR: ¿Se apaga la vista AUTO?*

Girar el interruptor de control de temperatura/modos en sentido horario a la posición de calor máximo.

*MIRAR: ¿Cambia la posición de los orificios de ventilación?*

*MIRAR: ¿Sube la configuración de temperatura?*

*TOCAR: ¿Sale aire caliente por los orificios de ventilación?*

Girar el interruptor de control/modo de temperatura en sentido contrahorario a la posición de enfriamiento máximo.

*MIRAR: ¿Cambia la posición de los orificios de ventilación?*

*MIRAR: ¿Se reduce la configuración de temperatura?*

*TOCAR: ¿Sale aire frío por los orificios de ventilación?*

Pulsar el interruptor de control/modo de temperatura.

*MIRAR: ¿Cambia la posición de los orificios de ventilación?*

Repetir para las cuatro posiciones de orificios de ventilación.

*MIRAR: ¿Cambia la posición de los orificios de ventilación cada vez que se pulsa el interruptor?*

Pulsar el interruptor de velocidad del ventilador.

*MIRAR: ¿Están APAGADOS el aire acondicionado y el calefactor? (Pulsar el interruptor de velocidad del ventilador para encender el aire acondicionado y el calefactor).*

**SÍ:** Se han terminado las revisiones.

**NO:** No sale aire del ventilador del calefactor. Comprobar el fusible de 20 A para el aire acondicionado y el calefactor (marcado HEATER) (F3). Ver Sustitución de fusibles. (Sección 4-1.)

**SI ES CORRECTO:** Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

KR46761,0001318 -63-15SEP22-56/55

## Controles eléctricos de accesorios delanteros

Síntoma	Problema	Solución
<b>La función no responde</b>	Interruptor de controlador	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Relé	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Solenoide	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.
	Conector	Consultar a un concesionario John Deere autorizado.

KR46761,00010D6 -63-15APR16-1/1

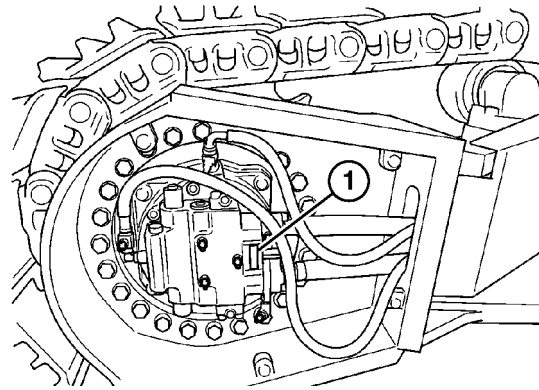
## Registro del número de serie de los motores de propulsión

Número de serie del motor de propulsión:

Número de serie del motor de propulsión:

Quitar las tapas de los motores de propulsión para acceder a las chapas de identificación de los mismos (1).

1— Chapa de identificación del motor de propulsión (se usan 2)



Ubicación del número de serie de los motores de propulsión

CN93077,0000600 -63-22DEC15-1/1

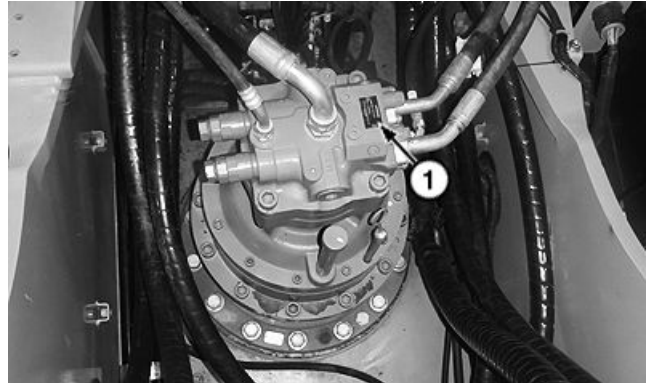
TX1195473 —UN—09JUN15

## Registro de número de serie del motor de giro

Número de serie de motor de giro:

La chapa de identificación del motor de giro (1) se encuentra encima del motor de giro.

1— Chapa de identificación del motor de giro



Número de serie del motor de giro

KR46761,0000BF4 -63-15APR16-1/1

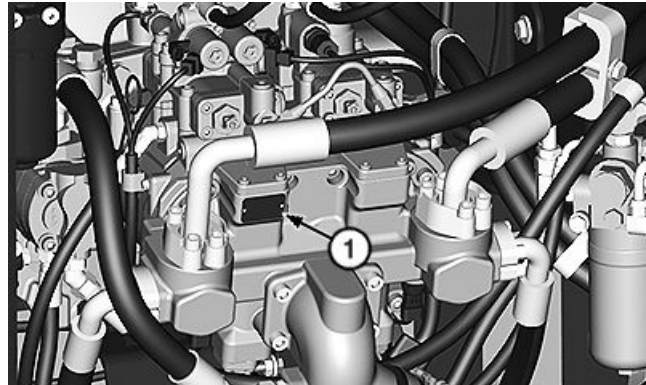
TX1156395A —UN—17MAR14

## Registro del número de serie de la bomba hidráulica

Número de serie de la bomba hidráulica:

Abrir la puerta de mantenimiento trasera derecha para acceder a la chapa de identificación (1) de la bomba hidráulica. La chapa de identificación de la bomba hidráulica se encuentra en la parte delantera de la misma.

1— Chapa de identificación de la bomba hidráulica

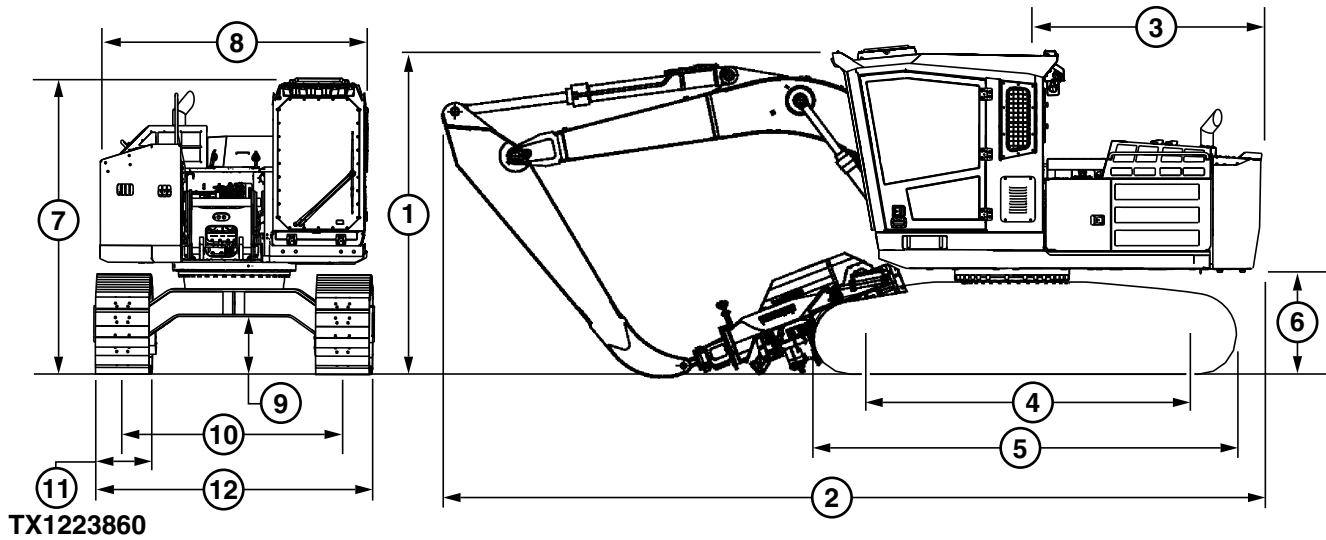


Chapa de identificación de la bomba hidráulica

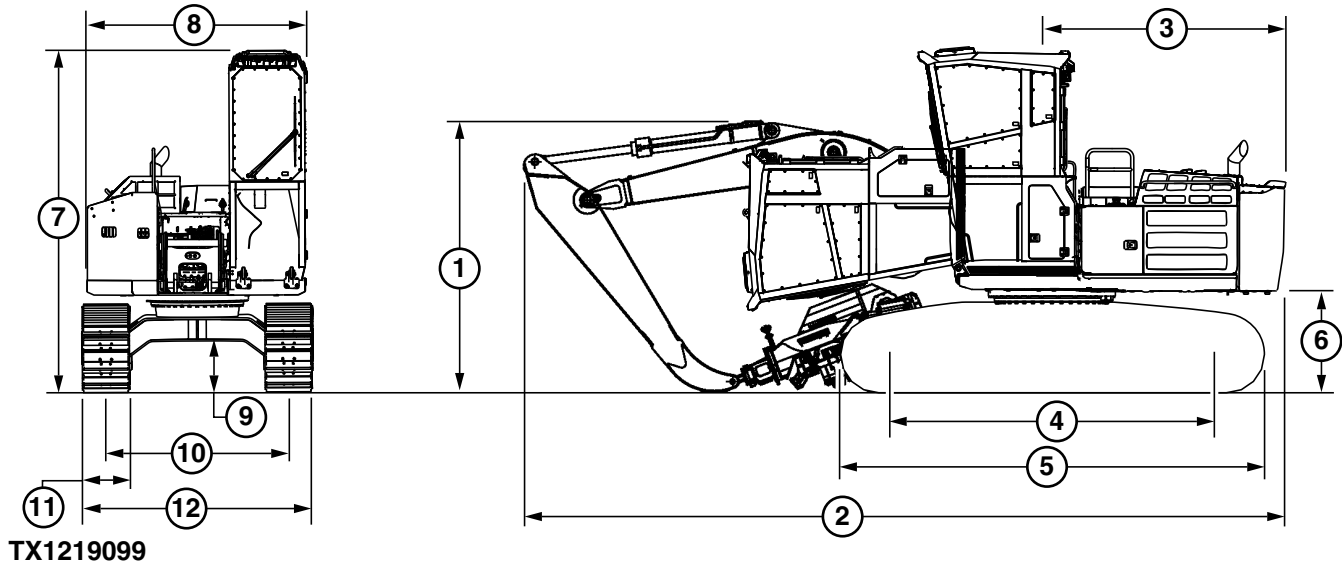
KR46761,0001286 -63-14DEC16-1/1

TX1218760 —UN—06JUL16

### Especificaciones de la máquina procesadora



Especificaciones de la máquina—Cabina de entrada lateral



Especificaciones de la máquina—Cabina de entrada trasera

- |   |                                   |   |                             |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------|
| 1—Altura de transporte de la máquina                            | 5—Longitud del tren de rodaje     | 9—Despeje mínimo  | 12—Ancho del tren de rodaje |
| 2—Longitud de transporte de la máquina                          | 6—Separación del contrapeso       | 10—Distancia del centro de la rueda dentada al centro de la rueda dentada |                             |
| 3—Radio de giro del extremo trasero                             | 7—Altura de cabina                | 11—Anchura de la zapata de cadena de oruga                                |                             |
| 4—Distancia del centro de la rueda dentada al centro del tensor | 8—Ancho de la estructura superior |   |                             |

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En los casos que sea aplicable, las especificaciones se ajustan a las normas de la PCSA y la SAE. Salvo indicación contraria, estas especificaciones se basan en una

máquina equipada con zapatas de oruga de 800 mm (32 in), contrapeso de 4187 kg (9231 lb), brazo de 3,32 m (10 ft 10 in), depósito de combustible lleno, operador de 79 kg (175 lb) y equipamiento estándar.

Elemento	Medición	Especificación
1—Transporte de la máquina		
Cabina de entrada lateral	Altura	3780 mm 12 ft 5 in

Continúa en la siguiente página

KR46761.000128F -63-20DEC22-1/6

TX1223860 —UN—21SEP16

TX1219099 —UN—13JUL16

## Capacidad de elevación de la excavadora para silvicultura—Trenes de rodaje estándar y reforzado: 2620 mm (8 ft 7 in)

Los valores nominales se miden con la máquina ubicada en una superficie de apoyo firme, nivelada y uniforme.

Las cifras no exceden el 87% de la capacidad hidráulica o el 75% del peso necesario para volcar la máquina. Las

cifras marcadas con un asterisco (\*) son capacidades limitadas hidráulicamente. Las cifras restantes son capacidades limitadas por estabilidad.

NOTA: Las capacidades de elevación se indican en kg (lb).

Brazo: 2.9 m (9 ft 6 in)		Cucharón: 830 kg (1830 lb)		
Reforzador de potencia: ON (Conectado)				
<b>ELEVACIÓN SOBRE EL FRENTE</b>				
Altura del punto de carga	Distancia horizontal del eje central de giro			
m (ft)	3,0 (10)	4,5 (15)	6,0 (20)	7,5 (25)
9,0 (30)		5.720* (12 610*)		
7,5 (25)		5.010* (11 040*)	5.070* (11 170*)	
6,0 (20)		5.420* (11 950*)	5.070* (11 160*)	
4,5 (15)	9.030* (19 910*)	6.620* (14 590*)	5.570* (12 280*)	5.050* (11 130*)
3,0 (10)		8.260* (18 210*)	6.310* (13 900*)	5.350* (11 790*)
1,5 (5)		9.580* (21 110*)	6.980* (15 380*)	5.650* (12 450*)
Nivel de suelo	15.040* (33 160*)	10.040* (22 140*)	7.330* (16 160*)	5.770* (12 710*)
-1,5 (-5)	13.840* (30 510*)	9.700* (21 380*)	7.180* (15 830*)	5.420* (11 940*)
-3,0 (-10)	11.750* (25 900*)	8.520* (18 780*)	6.260* (13 790*)	
<b>ELEVACIÓN SOBRE EL COSTADO</b>				
Altura del punto de carga	Distancia horizontal del eje central de giro			
m (ft)	3,0 (10)	4,5 (15)	6,0 (20)	7,5 (25)
9,0 (30)		5.720* (12 610*)		
7,5 (25)		5.010* (11 040*)	5.070* (11 170*)	
6,0 (20)		5.420* (11 950*)	5.070* (11 160*)	
4,5 (15)	9.030* (19 910*)	6.620* (14 590*)	5.570* (12 280*)	5.050* (11 130*)
3,0 (10)		8.260* (18 210*)	6.310* (13 900*)	5.310 (11 700)
1,5 (5)		9.580* (21 110*)	6.980* (15 380*)	5.180 (11 410)
Nivel de suelo	15.040* (33 160*)	10.040* (22 140*)	6.860 (15 120)	5.090 (11 220)

Continúa en la siguiente página

KR46761,0001292 -63-26JUL16-1/2

## Capacidad de elevación de la procesadora — Tren de rodaje extrarreforzado: 2620 mm (8 ft 7 in)

Los valores nominales se miden con la máquina ubicada en una superficie de apoyo firme, nivelada y uniforme.

Las cifras no exceden el 87% de la capacidad hidráulica o el 75% del peso necesario para volcar la máquina. Las

cifras marcadas con un asterisco (\*) son capacidades limitadas hidráulicamente. Las cifras restantes son capacidades limitadas por estabilidad.

NOTA: Las capacidades de elevación se indican en kg (lb).

<b>Brazo: 3.32 m (10 ft 10 in)</b>					
<b>Reforzador de potencia: ON (Conectado)</b>					
<b>ELEVACIÓN SOBRE EL FRENTE</b>					
Altura del punto de carga	Distancia horizontal del eje central de giro				
	1,5 (5)	3,0 (10)	4,5 (15)	6,0 (20)	7,5 (25)
m (ft)					
9,0 (30)			5.000* (11 020*)		
7,5 (25)				4.680* (10 320*)	
6,0 (20)			4.920* (10 850*)	4.780* (10 530*)	4.730* (10 430*)
4,5 (15)		7.790* (17 180*)	6.140* (13 530*)	5.330* (11 750*)	4.900* (10 790*)
3,0 (10)		12.610* (27 800*)	7.880* (17 370*)	6.130* (13 520*)	5.260* (11 590*)
1,5 (5)		15.740* (34 680*)	9.430* (20 780*)	6.920* (15 240*)	5.640* (12 430*)
Nivel de suelo		15.860* (34 950*)	10.180* (22 430*)	7.400* (16 320*)	5.860* (12 920*)
-1,5 (-5)	24.950* (55 000*)	14.880* (32 800*)	10.080* (22 220*)	7.420* (16 360*)	5.730* (12 630*)
-3,0 (-10)		13.010* (28 680*)	9.160* (20 190*)	6.770* (14 920*)	
-4,0 (-15)			7.030* (15 500*)		
<b>ELEVACIÓN SOBRE EL COSTADO</b>					
Altura del punto de carga	Distancia horizontal del eje central de giro				
	1,5 (5)	3,0 (10)	4,5 (15)	6,0 (20)	7,5 (25)
m (ft)					
9,0 (30)			5.000* (11 020*)		
7,5 (25)				4.680* (10 320*)	
6,0 (20)			4.920* (10 850*)	4.780* (10 530*)	4.730* (10 430*)
4,5 (15)		7.790* (17 180*)	6.140* (13 530*)	5.330* (11 750*)	4.900* (10 790*)
3,0 (10)		12.610* (27 800*)	7.880* (17 370*)	6.130* (13 520*)	5.260* (11 590*)
1,5 (5)		15.740* (34 680*)	9.430* (20 780*)	6.920* (15 240*)	5.600 (12 340)

Continúa en la siguiente página

KR46761.0001299 -63-16DEC16-1/2

	Página		Página
Emisiones de dióxido de carbono.....	-22	Aceite hidráulico piloto	
Emisiones/Rendimiento		Sustitución.....	3-9-4
Alteración.....	-21	Aire de recirculación de la cabina	
Encendedor		Limpieza o sustitución.....	3-3-2
Panel trasero.....	2-1-4	Aire fresco de la cabina	
Enfriador de aceite hidráulico		Limpieza o sustitución.....	3-3-2
Limpieza.....	4-1-3	Auxiliar de combustible	
Enfriador de combustible		Drenaje	
Limpieza.....	4-1-3	Si existe.....	3-5-1
Enfriador del aire de carga		Combustible auxiliar	
Limpieza.....	4-1-3	Reemplazar	
Engranaje del rodamiento de giro		Si existe.....	3-8-4
Lubricación.....	3-8-1	Combustible final	
Especificación		Sustitución.....	3-8-3
Aceite de caja de cambios de avance.....	3-1-18	Combustible primario	
Aceite de caja de cambios de giro.....	3-1-18	Drenaje.....	3-5-1
Aceite de la caja de engranajes de la bomba.....	3-1-18	Sustitución.....	3-8-2
Aceite hidráulico.....	3-1-17	Filtro de aire del motor	
Depósito de combustible.....	3-2-6	Sustitución.....	3-9-8
Grasa.....	3-1-19	Respiradero del depósito de DEF	
Especificaciones		Sustitución.....	3-11-2
Capacidad de elevación		Suministro de alta presión.....	3-3-11
Excavadora para silvicultura.....	4-6-19,	Vaciado de la caja.....	3-3-12
4-6-21, 4-6-23, 4-6-25		Ventilación de cárter abierto (OCV), sustitución..	3-10-6
Procesador.....	4-6-27, 4-6-29, 4-6-31, 4-6-33	Filtro de aire del motor	
Capacidades de vaciado y llenado.....	4-6-2	Filtros	
Intervalos de trabajo.....	4-6-15	Sustitución.....	3-9-8
Procesador.....	4-6-17	Válvula de descarga de polvo	
Máquina		Sustitución.....	3-9-9
Excavadora para silvicultura.....	4-6-3	Filtro de aspiración (n.º de serie: —212476)	
Procesador.....	4-6-9	Fluido de escape diésel (DEF)	
Motor.....	4-6-1	Sustitución.....	3-11-1
Par de apriete de tornillería.....	4-1-23	Filtro de escape.....	1-2-11
Sonido.....	1-2-1	Extracción de cenizas.....	2-3-15, 3-3-10
Vibración.....	1-2-1	Indicador.....	2-2-1
Especificaciones del combustible diésel.....	3-1-3	Función.....	2-2-2
Estacionamiento de la máquina.....	2-3-25	Información.....	2-3-14
Estructura protectora contra vuelcos		Limpieza automática.....	2-3-14
Mantenimiento.....	1-3-6	Activación.....	2-2-20
Revisión.....	1-3-6	Desactivación.....	2-2-20
Estructura protectora contra vuelcos (ROPS)		Limpieza en estacionamiento.....	2-3-15
Valores de par de apriete.....	4-1-16	Limpieza natural/pasiva.....	2-3-14
Evitar el riesgo de electricidad estática al		Mantenimiento programado.....	3-3-10
repostar combustible.....	1-2-7	Niveles de obstrucción.....	2-3-14
Extintor de incendios		Procedimiento de limpieza en estacionamiento...	2-3-16
Ubicación de montaje.....	2-1-24	Tipos de limpieza.....	2-3-14
Extremo de carrera del cilindro.....	2-3-8	Filtro de escape, Seguridad	
		Seguridad, filtro de escape.....	1-4-4
<b>F</b>		Filtro de la unidad de dosificación de DEF	
Fecha		Acceso.....	3-10-6
Cambiar el ajuste.....	2-2-18	Sustitución.....	3-10-8
Filtro		Filtro del respiradero del depósito de DEF	
Aceite de motor		Sustitución.....	3-11-2
Sustitución.....	3-8-6	Filtro en línea (n.º de serie: 212477— )	
Aceite hidráulico		Fluido de escape diésel (DEF)	
Sustitución.....	3-9-2	Sustitución.....	3-13-4

Continúa en la siguiente página

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL